

# SHARP®

ER-3310/3311 INTER-REGISTER COMMUNICATION SYSTEM  
SYSTEME DE COMMUNICATION DIRECTE ENTRE  
ENREGISTREUSES ER-3310/3311

**ER-33MA2**  
MODEL  
**ER-33SL2**

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS



## TABLE OF CONTENTS

	Page
● INTRODUCTION . . . . .	3
● IRC PROGRAMMING SETUP . . . . .	4
1. Setting the machine numbers (job 252) . . . . .	4
2. Setting the terminal numbers (job 310) . . . . .	5
3. Creating/updating the master list . . . . .	6
(1) Adding a machine to the master list (job 311) . . . . .	6
(2) Deleting a machine from the master list (job 312) . . . . .	7
4. Programming to enable or disable the manager retry function when a transmission error occurs (job 331) . . . . .	8
5. Selecting the centralized or individual file allocation system for the manager file (job 341) . . . . .	9
6. Specifying the terminal to serve as the back-up master (job 313) . . . . .	10
7. Reading the contents of the IRC programming (job 310) . . . . .	11
8. Downloading IRC programming to slaves (job 490) . . . . .	12
9. Programming for the kitchen printer . . . . .	13
(1) Assigning terminal numbers to the kitchen printers (job 207) . . . . .	13
(2) Naming the kitchen printer (job 208) . . . . .	14
(3) Assigning printer numbers to departments (job 218) . . . . .	15
(4) Assigning printer numbers to PLUs (job 228) . . . . .	16
(5) Assigning printer numbers to functions (job 237) . . . . .	17
10. Reading the contents of the kitchen printer programming (job 207) . . . . .	18
● INLINE OPERATION . . . . .	19
1. Machine indicator displays . . . . .	19
2. Error messages . . . . .	19
3. Open store operation . . . . .	21
• Open store (job 500) . . . . .	21
4. Close store operation . . . . .	22
• Close store (job 501) . . . . .	22
5. Sign on operation (Cashier assignment) . . . . .	24
• List signed on cashiers (job 550) . . . . .	25
6. Sign off operation (Cancellation of cashier assignment) . . . . .	26
7. Manual sign on function (slave) . . . . .	27
8. Allowable functions of the master and slave in the SIGN OFF state . . . . .	28
9. Downloading of preset data . . . . .	28
(1) Outline . . . . .	28
(2) Downloading of preset data in the preset data file (or memory) of the master . . . . .	29
• List of downloading jobs . . . . .	30
10. Look-up and updating of the PBLU file . . . . .	31
11. Communication with a kitchen printer . . . . .	31

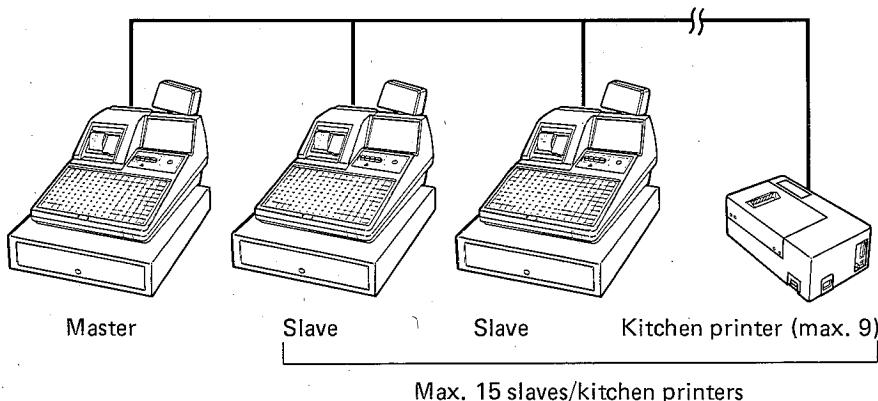
● INDIVIDUAL AND CONSOLIDATED REPORTS . . . . .	32
1. Mode switch positions . . . . .	32
2. Job number . . . . .	32
3. List of consolidated reports. . . . .	33
4. List of individual reports. . . . .	37
5. Individual resetting buffer clear operation . . . . .	40
● SYSTEM BACK-UP . . . . .	40
● ERROR RECOVERY . . . . .	43
1. Memory clear operation (slave) . . . . .	43
2. PBLU file recovery (master) . . . . .	43
3. Error messages . . . . .	43
4. Manager retry function. . . . .	44
(1) Retry function . . . . .	45
(2) Accept function . . . . .	45
(3) Cancel function. . . . .	45
● BASIC SPECIFICATIONS . . . . .	45
● HANDLING THE KITCHEN PRINTER . . . . .	46
1. Lamps and switches. . . . .	47
2. Replacement of the paper roll . . . . .	47
3. Replacement of the ink ribbon. . . . .	49

## INTRODUCTION

The ER-3310/3311 inter-register communication (IRC) system consists of one master register and up to 15 slave registers/kitchen printers (max. 9 kitchen printers) which are all interconnected by Sharp Retail Network (SRN) to provide data transmission among them. This system allows the manager to exercise centralized control over the slaves through the master.

The ER-33MA2 and the ER-33SL2 interface units are to be incorporated in the master and each of the slaves respectively.

Sharp Retail Network



- One of the slaves may be used as a back-up master.

## IRC PROGRAMMING SETUP

Insert the manager (MA) key into the mode switch and turn it to the PGM2 position. Programming of both the master and slaves will take place as follows.

### **1. Setting the machine numbers**

It is required that both the master and slaves be assigned machine numbers before the IRC programming is attempted.

252 →  →  → NK →   
Machine number  
(max. 3 digits)

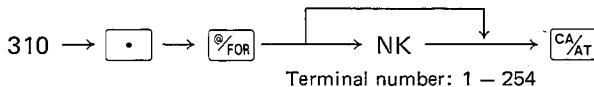
Note: In an IRC network of two or more registers, each machine number must be unique. Do not use the same number at more than one machine.

### Printout



## 2. Setting the terminal numbers (IRC machine number) — master and slave

To put the machine in the OFFLINE mode



- These terminal numbers must be assigned to the master and every slave in IRC communications.
- If an inline network contains two or more registers with the same terminal number, no IRC communications will be achieved. Each terminal number must be unique.
- If the terminal number "000" is programmed at a register, it is put in the OFFLINE mode and cannot take part in IRC communications. The machine state indicator lamp "OFF LINE" lights.

### Printout

<b>YOUR RECEIPT</b>	
<b>THANK YOU</b>	
10/10/87	9:34AM
123#0007	
#310 PGM2	
T-NO.	001

### 3. Creating/updating the master list — master only

#### (1) Adding a machine to the master list

311 →  →  FOR → NK1 →  FOR → NK2 →  #SBTL →  CA AT

NK1: Terminal number (1 — 254) as preset in job 311

NK2: Machine number (1 — 9999) as preset in job 252

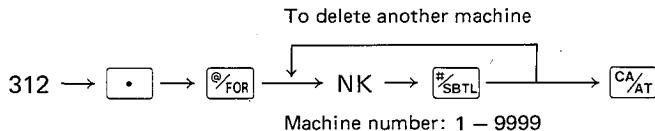
- Enter into the master list the terminal numbers and corresponding machine numbers for the master and all slaves in IRC communications.
- The terminal numbers and corresponding machine numbers of a maximum of 16 machines (one master and 15 slaves/kitchen printers) can be entered into the master list.
- Those slaves not in the master list cannot take part in IRC communications.

#### Printout

YOUR RECEIPT	
THANK YOU	
10/10/87	9:41AM
123#0008	
#311 PGM2	
MASTER LIST	
T-NO.	M-NO.
001	0123#
002	0111#
003	0222#

Note: Kitchen printer machine numbers are entered in job code 207.  
The master terminal number and machine number must be preset into the master list.

(2) Deleting a machine from the master list

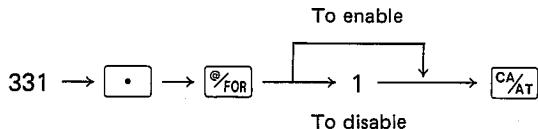


- You can delete any of the machine numbers that are in the master list.

**Printout**

<b>YOUR RECEIPT</b>	
<b>THANK YOU</b>	
10/10/87	9:48AM
123#0009	
#312 PGM2	
MASTER LIST	
T-NO. M-NO.	
003 0222# DELETE	

**4. Programming to enable or disable the manager retry function when a transmission error occurs — master**

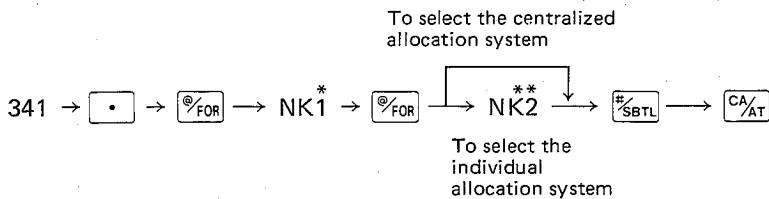


- This programming is valid only for the master. Slaves are not equipped with the manager retry function.
- For the manager retry function, see page 44.

**Printout**

YOUR RECEIPT	
THANK YOU	
10/10/87	9:52AM
123#0011	
#331 PGM2	
MANAGER RETRY	
ENABLE	
YOUR RECEIPT	
THANK YOU	
10/10/87	9:53AM
123#0012	
#331 PGM2	
MANAGER RETRY	
DISABLE	

**5. Selecting the centralized or individual file allocation system for the manager file  
— master and slave**



\*

NK1	File to specify
1	Manager file

\*\*

NK2	File allocation system to select
0	Centralized
2	Individual

- This programming selects how to allocate the manager file. The manager file is normally stored in the master. Individual files can be created in each terminal in the cluster to allow a back up of the file.

**Printout**

<b>YOUR RECEIPT</b>	
<b>THANK YOU</b>	
10/10/87	10:00AM
123#0014	
#341 PGM2	
MANAGER FILE	
CENTRALIZED	

## Notes on the file allocation system for the manager file

### (i) Centralized allocation system

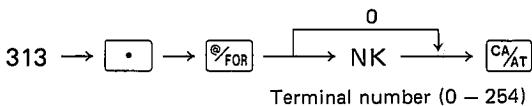
The manager file is stored in the master. The slave always accesses this file.

### (ii) Individual allocation system

The manager file is stored in each slave. It does not access the file of other slaves or master.

## 6. Specifying the terminal to serve as the back-up master — master

You can select one slave to serve as the back-up master for guest checks. If the master fails, the terminal will undertake the master's function related to guest checks.



## Printout

YOUR RECEIPT	
THANK YOU	
10/10/87	10:04AM
123#0015	
#313 PGM2	
T-NO.	002

Note: PGM2 job code 581 places the back up master in charge of the PB Look-up system.

PGM2 job code 583 places the master back in charge of the PB Look-up system after it is repaired.

See PGM2 job codes 581, 582, 583 to better understand back-up PB Look-up functions.

7. Reading the contents of the IRC programming — master and slave

310 → **%FOR** → **CA/AT**

Printout (master)

**YOUR RECEIPT**  
**THANK YOU**

10/10/87 10:13AM  
123#0017

#310 PGM2 **IRC**

T-NO. 001  
MASTER LIST  
T-NO. M-NO.  
001 0123#  
002 0111#

BACKUP MASTER  
T-NO. 002  
MANAGER RETRY DISABLE  
MANAGER FILE  
CENTRALIZED

Printout (slave)

**YOUR RECEIPT**  
**THANK YOU**

10/10/87 1:13PM  
111#0320

#310 PGM2

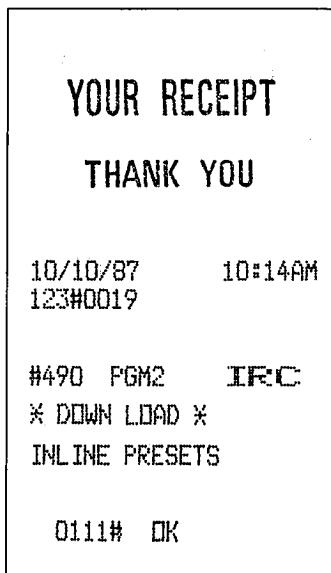
T-NO. 002  
MANAGER FILE  
CENTRALIZED

## 8. Downloading IRC programming to slaves (PGM2 Mode)

When you have completed the IRC programming, distribute the IRC preset data from the master to all slaves in cluster.

490 →  →  → 

### Printout



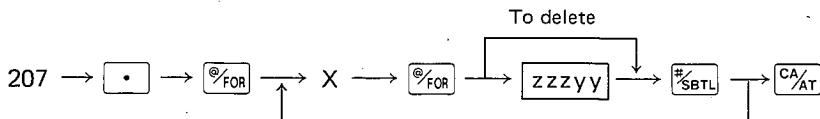
Note: Check receipt to insure all slaves in the cluster have received the preset data.

## 9. Programming for the kitchen printer

For connection of kitchen printers to the SRN, be sure to consult your Sharp dealer.

### (1) Assigning terminal numbers to the kitchen printers — master and slave

With the following procedure, you can assign or delete terminal numbers to (max. 9) kitchen printers connected to the SRN.



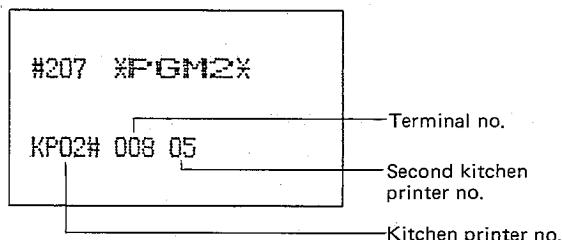
x: Kitchen printer number (1 to 9)

zzz: Terminal number

yy: Second kitchen printer number (0 for none, 1 to 10)

Note: 10 = Register receipt

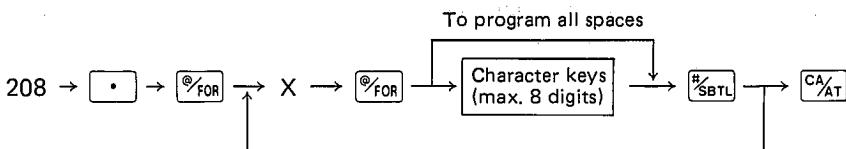
### Printout



Note: Terminal numbers must be different than the terminal numbers programmed in job code 310 for the master and all slaves in the cluster.

**(2) Naming the kitchen printer — master and slave:**

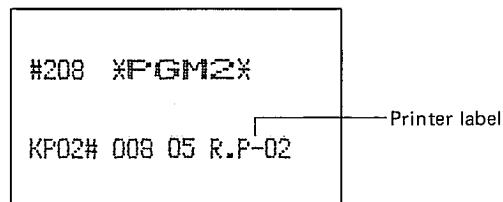
The programmed name will be printed, together with other data on the kitchen printer. This enables exact identification of the receipt if the kitchen printer fails.



X: Kitchen printer number (1 to 9)

**Printout**

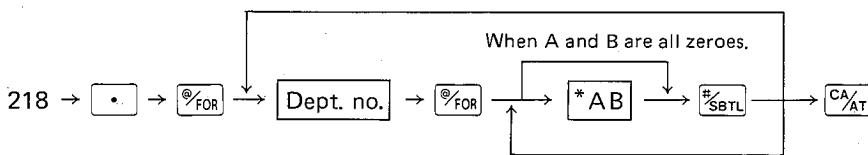
---



Note: The use of the alphanumeric keyboard insert is required.

### (3) Assigning printer numbers to departments — master and slave

This programming makes it possible to print department information (such as ordering information) at selected printer locations.



\*AB: Receipt/kitchen printer number = 0 (no output)

1 to 9 (kitchen printer)

10 (output to receipt printer)

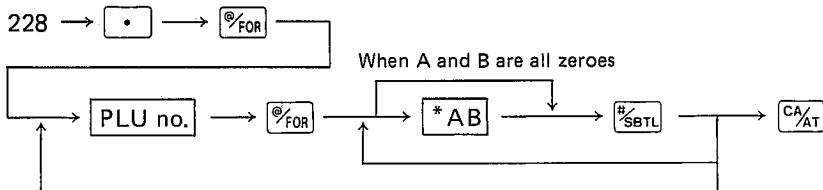
#### Printout

#218 XPGM2X	
D20	0.00
DPT.20	000001
0	KP02 LM1-7

Dept. no.      Kitchen printer no.

#### (4) Assigning printer numbers to PLUs — master and slave

This programming makes it possible to print PLU information (such as ordering information) at selected printer locations.



\*AB: Receipt/kitchen printer number = 0 (no output)

1 to 9 (kitchen printer)

10 (output to receipt printer)

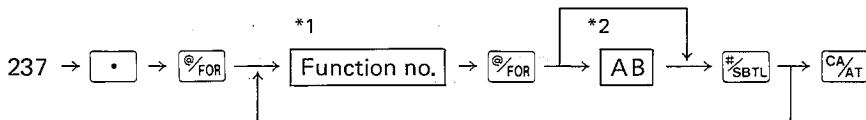
#### Printout

#228 XPGM2X		
P0018 00 0.00		PLU no.
PLU.0018 KP02 PLU		
D01 0 S 0.00		
G00 00 00		Kitchen printer no.

## (5) Assigning printer numbers to functions — master and slave

This programming makes it possible to print function information at selected printer locations.

When A and B are all zeroes.



\*1: Function no.

63: For the CHK, 58: For the CH1, 59: For the CH2

60: For the CH3, 61: For the CH4, 62: For the CH5

\*2: AB

Receipt/kitchen printer number = 0 (no output)

1 to 9 (kitchen printer no.)

10 (output to receipt printer)

### Printout

#237 XPGM2X	Function no.
F60 CHARGE3 LM1-8	
0 K02 000 10000 00000	Kitchen printer no.

10. Reading the contents of the kitchen printer programming — master and slave

207 →  →

Printout

YOUR RECEIPT

THANK YOU

10/10/87 11:35AM  
123#0052

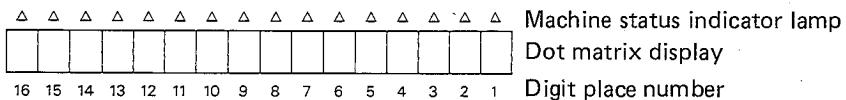
#207 XPGM2X

KP01# 000 00  
KP02# 008 05 R.P-02  
KP03# 000 00  
KP04# 000 00  
KP05# 000 00  
KP06# 000 00  
KP07# 000 00  
KP08# 000 00  
KP09# 000 00

## INLINE OPERATION

### 1. Machine indicator displays

Indications of inline operation are made on the dot matrix display.



Digit place

- 1 **INLINE:** Lights up during inline communication (master and slave).
- 3 **OFFLINE:** Lights up when the machine is in the offline mode (master and slave).
- 6 **BM.DWN:** Lights up while the back-up master is out of order (master).
- 11 **ONLINE:** This is not used for the inline system (online system only).

Note: The caption "BM.DWN" is not printed on the display filter.

### 2. Error messages

When an error occurs, a corresponding error message is displayed.

To clear an error, press the **CL** key. For error messages, see "List of error messages".

#### List of error messages

Error message	Cause of error	Operation relating to error			
		Sign on/off	Server code/manager code lookup	PB lookup	Close store
UNDEF. CODE	• The specified cashier was not listed in the master. • The specified cashier was not listed in the slave.	○	—	—	—
	• The specified server was not listed in the master. • The specified manager was not listed in the master.	—	○	—	—
	• The specified PB lookup code was not listed in the master when an additional PB lookup entry was made.	—	—	○	—

Error message	Cause of error	Operation relating to error			
		Sign on/off	Server code/manager code lookup	PB lookup	Close store
NOTAVAILABLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>The specified cashier was being signed on at another slave when the sign on operation was performed at a slave.</li> </ul>	○	—	—	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The specified PB lookup code was already listed when an initial PB lookup entry was made.</li> <li>The specified PB lookup code was in use at another slave when an additional PB lookup entry was made at a slave.</li> <li>Guest check is being looked up by unauthorized server.</li> </ul>	—	—	○	—
CASHIER FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>The machine was full of cashiers signed on when the sign on operation was performed.</li> </ul>	○	—	—	—
INSERT SLIP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pressing slip insertion</li> </ul>	—	—	○	—
BAD C/D	<ul style="list-style-type: none"> <li>A check digit error occurred when an additional PB lookup entry was made.</li> </ul>	—	—	○	—
MEMORY FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>The PB lookup file was full when an initial PB lookup entry was made.</li> </ul>	—	—	○	—
CLOSE STORE	<ul style="list-style-type: none"> <li>The master was in the CLOSE STORE state.</li> </ul>	○	○	—	○
BUSY	<ul style="list-style-type: none"> <li>The target machine was busy.</li> </ul>	○	○	○	○
INLINE ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>A transmission error occurred.</li> </ul>	○	○	○	○
NO RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>The target machine made no response.</li> </ul>	○	○	○	○

### 3. Open store operation

When performed at the master to open the inline system, this operation allows the following inquiries from each slave.

- Sign on
- Lookup of preset data on servers
- Lookup of manager file
- Lookup and updating of the PB lookup file
- Sign off

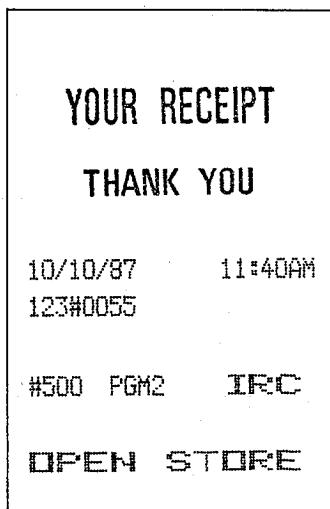
At this time, at the master the following functions can be performed:

- REG-mode and MGR-mode functions

Keyboard entry sequence for the open store operation (PGM2 mode)

500 →  →  →  →

#### Printout



- Notes:
- If a transmission error occurs when the open store operation is performed, the master prints the machine number of the slave that encountered the error.
  - If the master has been programmed to enable the manager retry function, to recover try the open store operation again. For the manager retry function, see page 44.
  - Once the open store operation is completed, it cannot be performed again until the close store operation is performed.

#### 4. Close store operation

When performed at the master to close the inline system, this operation stops the following inquiries from each slave.

- Sign on
- Lookup of preset data on servers
- Lookup of manager file
- Lookup and updating of the PB lookup file
- Sign off

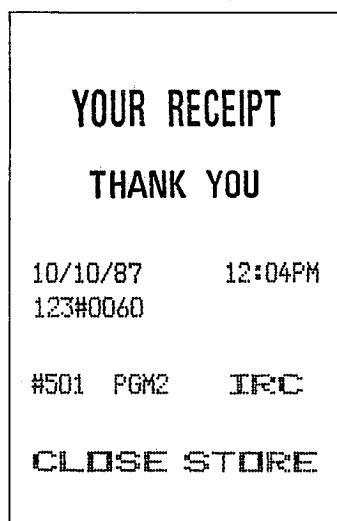
At this time, the following functions of the master are disabled.

- REG-mode and MGR-mode functions

Keyboard entry sequence for the close store operation (PGM2 mode)

501 →  →  →

#### Printout



- Notes: ● Prior to the close store operation all slaves must be in the SIGN OFF state.  
If any slave is in the SIGN ON state, the master encounters an error and prints the machine number of the slave.  
At this time, if the master has been programmed to enable the manager retry function, try the close store operation again.  
For the manager retry function, see page 44.
- If a transmission error occurs when the close store operation is performed, the master prints the machine number of the slave with the error.  
At this time, if the master has been programmed to enable the manager retry function, try the close store operation again.  
For the manager retry function, see page 44.
- Once the close store operation is completed, it cannot be performed again until the open store operation is performed.
- During inline communications, the master can download preset data regardless of open or close store status.

## 5. Sign on operation (Cashier assignment)

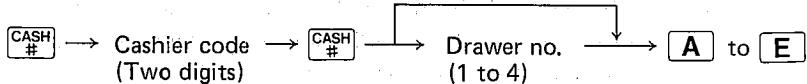
The sign on operation is intended to begin entry at a particular machine (the master or a slave) for cashier assignment.

Note: In order for a cashier to sign on at any machine in an IRC network, he or she must be listed in the master by the PGM2-mode job # 151, 154, and 259. Any cashier not listed in the master cannot sign on.

Keyboard entry sequence for the sign on operation (REG or MGR mode)

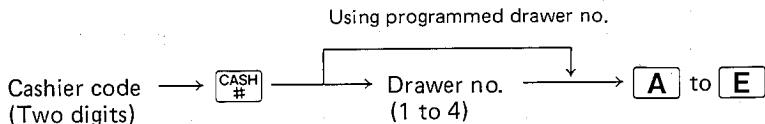
When the cashier code used is invisible:

Using programmed drawer no.



Key operation	Display	Print
<b>CASH #</b>	CSR #	
1 1	** CSR #	
<b>CASH #</b>	DRAWER I.D. CSR #	
1 <b>A</b>	* A *	
		YOUR RECEIPT THANK YOU
		10/10/87 12:37PM
		123#0558 ***A
		DICK
		SIGN-ON
		DICK 1 1 - 1

**When the cashier code used is visible:**



Key operation	Display	Print
1 1	11      LOCK	
CASH #	DRAWER I.D. LOCK	
1 [A]	*A*	<p>YOUR RECEIPT</p> <p>THANK YOU</p> <p>10/10/87      12:39PM</p> <p>123#0560      11A</p> <p>DICK</p> <p><b>SIGN-ON</b></p> <p>DICK      1 1 - 1</p>

**Sign On Notes:**

- The sign on operation is allowed when the master is in the OPEN STORE state.
  - The cashier codes used to sign on, cannot be used at any other machines.
  - When no cashier is signed on at the master or a slave, it will display "-----".
  - The sign on operation can be performed for cashiers (max. 99 cashiers) that have been listed in the master by programming jobs #151, 154, and 259.
  - Cashiers signed on can be listed at the master.
- Keyboard entry sequence for taking a report for signed on cashiers (PGM2 mode)

550 → [%FOR] → [CA/AT]

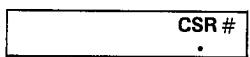
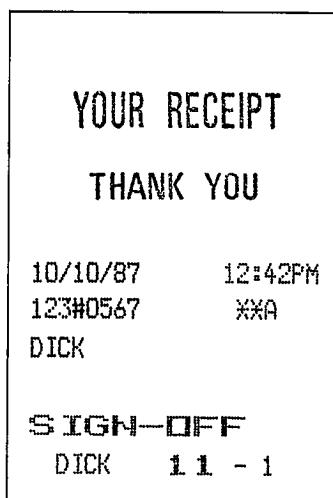
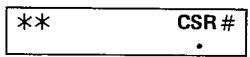
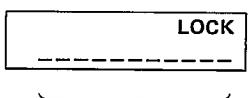
## 6. Sign off operation (Cancellation of cashier assignment)

The sign off operation is used to finalize entry at a particular machine (the master or a slave). When this operation is done, the assignment of the cashier is cancelled.

Keyboard entry sequence for the sign off operation (REG or MGR mode)

**When the cashier code used is invisible:**

 → Cashier code →   
(Two digits)

Key operation	Display	Print
	 CSR # •	 YOUR RECEIPT THANK YOU 10/10/87 12:42PM 123#0567 XXA DICK SIGN-OFF DICK 11 - 1
1 1	 ** CSR # •	
	 LOCK ----- The machine displays this symbol when no cashier is signed on.	

**When the cashier code used is visible:**

Cashier code → **CASH #**  
(Two digits)

Key operation	Display	Print
1 1	1 1 *A*	<p>YOUR RECEIPT</p> <p>THANK YOU</p> <p>10/10/87 12:45PM</p> <p>123#0571 11A</p> <p>DICK</p> <p>SIGN-OFF</p> <p>DICK 11 - 1</p>
<b>CASH #</b>	LOCK	The machine displays this symbol when no cashier is signed on.

**Sign Off Notes:**

- The sign off operation is allowed when the master is in the OPEN STORE state.
- Any cashier that has not been signed on cannot sign off.

**7. Manual sign on function (slave)**

This function is available only at slaves. Use this function when the normal sign on operation cannot be performed at a slave due to the breakdown of the master, inline network, etc.

The programming for cashiers (PGM2-mode jobs #151, 154, and 259) must be performed at the slave, thereby allowing sign on. When this function is performed at a slave, where the sign on operation could not be performed, it will permit entry. So, perform the manual sign on. To sign off those cashiers that were signed on by using the manual sign on function, perform the normal sign off.

## 8. Allowable functions of the master and slave in the SIGN OFF state

The master can perform:

- Any function other than the REG-mode and MGR-mode functions,
- Inline communications function for downloading of preset data from the master into each slave or for sales data reporting at the master,
- Online (option) communications function.

The slave can perform:

- Any function other than the REG-mode and MGR-mode functions,
- No-sale function.

## 9. Downloading of preset data

### (1) Outline

This method downloads the contents of the preset data file in the master into that in each slave.



This system allows you to update (download) the preset data with the following two methods.

#### ① Downloading job #4nn

When this type downloading is performed, preset data is downloaded into slave after slave's file clearing.

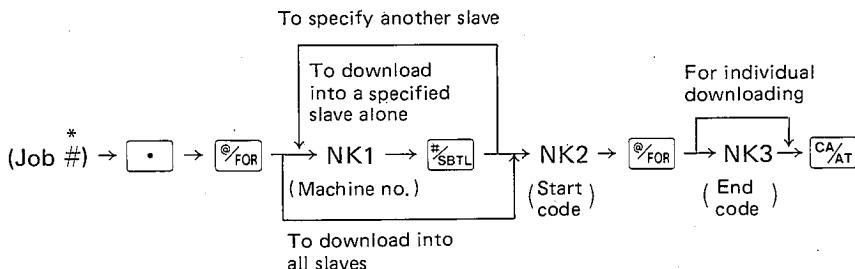
#### ② Downloading job #5nn

When this type downloading is performed, preset data is downloaded into slave without file clearing.

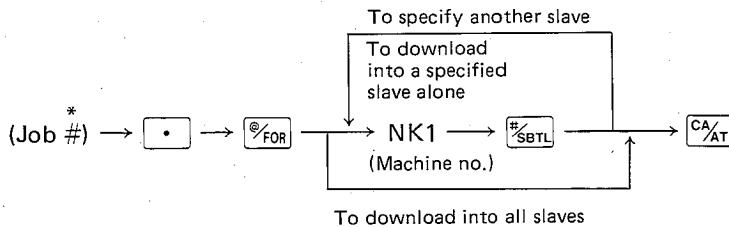
**(2) Downloading of preset data in the preset data file (or memory) of the master (PGM2 mode)**



● **Downloading of Preset Data on Departments and PLUs**



● **Downloading of Other Preset Data**



\* : For job #, see "List of downloading jobs" on page 30.

- Notes:
- If a transmission error occurs during downloading of preset data, the master prints the machine number of every slave that has this error.
  - If the master has been programmed to enable the manager retry function, to recover try the download operation again.
  - For the manager retry function, see page 44.

## List of down-loading jobs

Mode	Job #	Item	Note
PGM2	410	Department	Preset data copying with clearing
	420	PLU	Preset data copying with clearing
	419	Dept. key programming for direct depts.	
	430	Function	Preset data copying with clearing
	440	Manager preset	Preset data copying with clearing
	460	System 1 (excluding date, time, logo/check validation message)	Machine number and consecutive number are not downloaded.
	461	Date, time	
	464	Logo/check validation message	
	470	Tax table	
	407	Kitchen printer	Preset data copying with clearing
	490	Inline operation	
	499	All PGM2-mode preset data	Downloading of Job #407 to 490 is performed collectively.
PGM2	510	Department	Only preset data copying
	520	PLU	Only preset data copying
	530	Function	Only preset data copying

Note: For downloading of preset data on cashiers, the sign on operation down-loads the preset data on a specified cashier together with the contents of the sales memory allocated to the cashier.

## 10. Look-up and updating of the PBLU file

In the IRC system the PBLU file is centrally allocated to the master. For PBLU registration the slave accesses the PBLU file in the master.

The PBLU file is accessed for the following operations:

- Opening a new guest check
- Reopening a guest check for reordering
- Guest check payment
- Transferring guest checks out/in
- Service/final entry

When the slave looks up the PBLU file in the master, the master verifies the following at every look-up:

- 1) Whether or not the PBLU code specified by the slave is in the system,
- 2) Whether or not the same PBLU code is already in use,
- 3) Whether or not the PBLU data can be controlled under the server code which is transferred to the master together with the PBLU data.

If during verification the master detects an error, it informs the slave of the error and then the slave displays an error message, and no further operation can be made at that slave until request on the PBLU code is renewed.

Note: When PBLU data is sent to the master from the slave (service/final entry or guest check payment):

If an inline or busy error occurs, you can retry the transmission by pressing the same key.

When the master is broken, you can break the transmission by pressing the  key in the MGR mode.

## 11. Communications with a kitchen printer

When a kitchen printer is connected to the SRN, the order data are output to the kitchen printer according to the preset data on the kitchen printer by SRVC or FINAL key operation or finalization at the master or slave.

If the kitchen printer fails, the same data to be transmitted to it, together with the kitchen printer name, is printed out on the receipt (on the register).

## INDIVIDUAL AND CONSOLIDATED REPORTS

### **1. Mode switch positions**

X1 mode: Daily sales reading (X) report.

Z1/X2/Z2 mode: Daily sales resetting (Z), periodic consolidation reading (X) and resetting (Z) reports.

OP X/Z mode: Individual server/cashier daily sales reading (X) and resetting (Z) reports.

### **2. Job number**

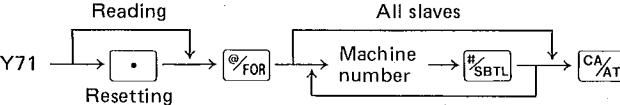
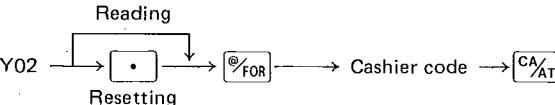
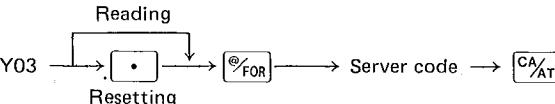
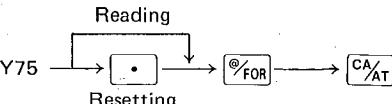
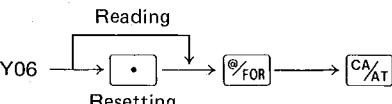
To issue a report, the job number is first entered as a number of three digits. "Y" in the job number represents substitution of 0 or 2 which depends on the report selected, as follows.

Daily sales report (X1 or Z1), Y = 0.

Periodic sales report (X2 or Z2), Y = 2.

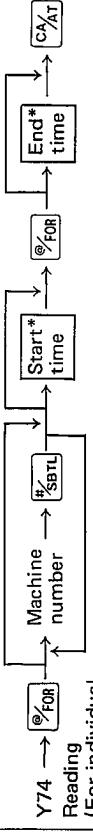
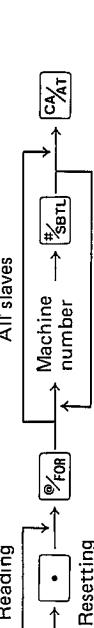
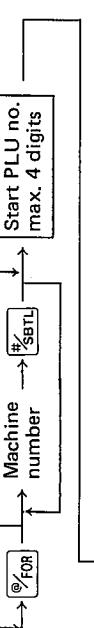
Note: When Y = 0, the entry of the 0 is not required.

### 3. List of consolidated reports — master

Item	Mode switch position			Job #	Key operation
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2		
Full reading and resetting	—	X1	Z1/X2/Z2	Y71	<p>Reading</p>  <p>All slaves</p>
Individual cashier reading and resetting*	X/Z	X1	Z1/X2/Z2	Y02	<p>Reading</p>  <p>Resetting</p>
Individual server reading and resetting	X/Z	X1	Z1/X2/Z2	Y03	<p>Reading</p>  <p>Resetting</p>
Full cashier reading and resetting	—	X1	Z1/X2/Z2	Y75	<p>Reading</p>  <p>Resetting</p>
Full server reading and resetting	—	X1	Z1/X2/Z2	Y06	<p>Reading</p>  <p>Resetting</p>

\*Note: Cashier resetting cannot reset the data on any cashier signed on.

To reset the data on such a cashier, be sure to sign him/her off in advance.

Item	Mode switch position			Job #	Key operation	
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2			
Reading and resetting of hourly sales information (48 half-hours)	—	X1	X2	Y74	 <p>* Enter the time in the military time (24-hour) system. For example, when the time is set to 2:30 AM, enter 230; and when it is set to 2:30 PM, enter 1430.</p>	
Reading and resetting: (For all 48 half-hours with zero skipping)	—	X1	Z1/X2/Z2	Y74	 <p>Reading and Resetting</p>	
Reading and resetting of sales information for a range of PLUs/subdepartments	—	X1	Z1	Y80	 <p>Reading and Resetting</p>	
Reading of sales information for PLUs/subdeps. belonging to an individual dept.	—	X1	—	Y81	 <p>All slaves</p>	

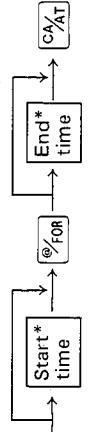
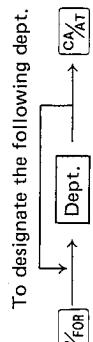
Item	Mode switch position			Job #	Key operation	
	CP X/Z	X1	Z1/X2/Z2			
Reading of sales information for individual PLU's/ subdept's group	—	X1	—	Y82	Y82 → $\%_{FOR}$ → All slaves → Machine number → $\#_{SERL}$ → Group no. (1 through 15) → $CA/AT$	
Full PLU's/ subdept's group reading	—	X1	—	Y83	Y83 → $\%_{FOR}$ → All slaves → Machine number → $\#_{SERL}$ → $CA/AT$	
Cash in drawer reading	—	X1	—	Y77	Y77 → $\%_{FOR}$ → All slaves → $CA/AT$	
Reading and resetting of the tax memory	—	—	X2/Z2	Y78	Y78 → $\bullet$ → $\%_{FOR}$ → Reading → Machine number → $\#_{SERL}$ → $CA/AT$	
Reading and resetting of a stacked report	—	X1	Z1/X2/Z2	Y09	Y09 → $\bullet$ → $\%_{FOR}$ → Reading → Machine number → $\#_{SERL}$ → $CA/AT$	All slaves

Item	Mode switch position	Job #	Key operation
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2
Reading and resetting of the balance file memory	—	X1	—
	—	Y60	Y60 → $\text{@FOR}$ → Start PBLU code no.: max. 4 digits → $\text{CA/AT}$ Reading (For individual file range)
	—	Z1	Y60 → $\text{@FOR}$ → *Server code → $\text{CA/AT}$ (* For server range)
Reading of the balance file memory belonging to an individual server	—	X1	Y61 → $\text{@FOR}$ → Server → $\text{CA/AT}$ (* For server range)
	—	—	Y84 → $\text{@FOR}$ → All slaves Machine number → $\text{#SBLU}$ → $\text{CA/AT}$
Reading inventory information for a range of PLUs	—	X1	Y84 → $\text{@FOR}$ → Start PLU no.: max. 4 digits → $\text{CA/AT}$ End PLU no.: max. 4 digits → $\text{CA/AT}$

Notes \* : When you wish to generate X or Z reports on a slip printer (option), depress the **SLIP** key in place of the **CA/AT** key.

\*\* : In resetting report jobs # Y71, Y74, Y78 and Y80; Z counter is printed as the summed up Z counter of each slave.

#### 4. List of individual reports — master and/or slave

Item	Mode switch position	Job #	Key operation
	CP X/Z	X1	Z1/X2/Z2
Full reading and resetting	— X1	Z1/X2/Z2	Y01  Reading Resetting
Individual cashier reading and resetting	X/Z	X1	Z1/X2/Z2
	— X1	X2	Y02  Reading Resetting
Reading and resetting of hourly sales information (48 half-hours)	— X1	Z1/X2/Z2	Y04  For O entry Reading Resetting
Reading of sales information for manual groups	— X1	X2	Y12  To designate the following dept.

\* Enter the time in the military time (24-hour) system.  
 For example, when the time is set to 2:30 AM, enter 230, and when it is set to 2:30 PM, enter 1430.

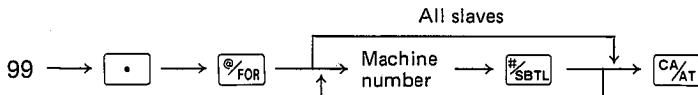
Item	Mode switch position	Job #	Key operation
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2
Reading and resetting of sales information for a range of PLUs/subdepartments	—	X1	Z1
			Y20
			Y20 → • → Resetting
			Y20 → • → Reading
			Y20 → • → Reading → %FOR → Start PLU no. max. 4 digits
			Y20 → • → Reading → %FOR → Start PLU no. max. 4 digits → For individual reading or resetting
			Y20 → • → Reading → %FOR → Start PLU no. max. 4 digits → For individual reading or resetting → End PLU no. max. 4 digits → CXT
Reading of sales information for PLUs/subdeps. belonging to an individual dept.	—	X1	—
			Y21
			Y21 → %FOR → Dept. no. → CXT
Reading of sales information for individual PLU's/subdept's group	—	X1	—
			Y22
			Y22 → %FOR → Group no. (1 through 15) → CXT
Full PLU's/subdept's group reading	—	X1	—
			Y23
			Y23 → %FOR → CXT
Reading inventory information for a range of PLUs	—	X1	—
			Y24
			Y24 → %FOR → Start PLU no. max. 4 digits → For individual reading
Cash in drawer reading	—	X1	—
			Y30
			Y30 → %FOR → End PLU no. max. 4 digits → CXT

Item	Mode switch position	Job #	Key operation
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2
Reading and resetting of the tax memory	—	X2/Z2	Y40      Y40 →  → CA/AT
Reading and resetting of a stacked report	—	X1	Z1/X2/Z2      Y09 →  → CA/AT
Full cashier reading (during SIGN ON)	—	X1	X2      Y05 →  → CA/AT

\*Note: When you wish to generate X or Z reports on a slip printer (option), depress the **SLIP** key in place of the **CA/AT** key.

## 5. Individual resetting buffer clear operation (master)

- Manual clearing of the individual resetting buffer (Z1/X2/Z2 mode)



When necessary (e.g. when it is selected that the individual resetting buffer is not cleared automatically by Z report operation), you can clear the individual resetting buffer by this operation:

(For details of this operation, consult your local dealer.)

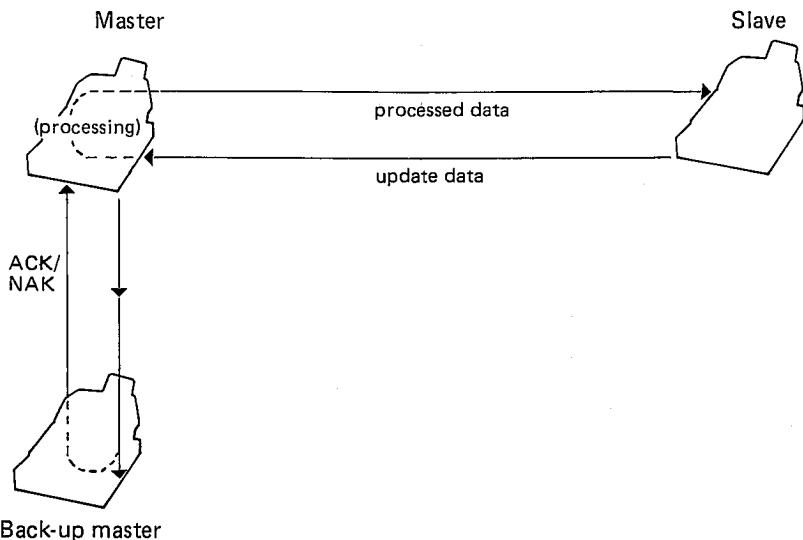
## SYSTEM BACK-UP

### Guest check back-up

When one of the slaves declares itself to be a back-up master, the guest check and server update data from the slaves can be transferred to the back-up master to continue guest check and server data updating even in failure of the master.

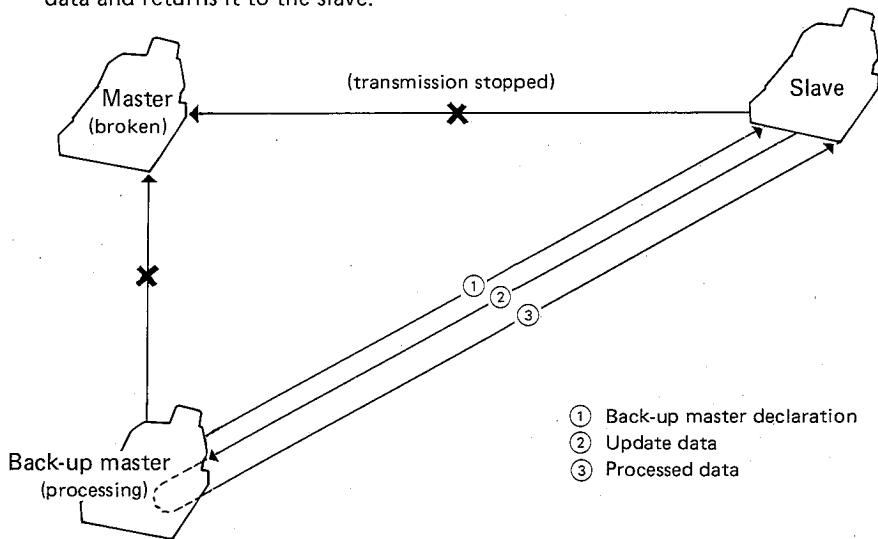
- (1) When the master is in normal working order:

As the slave transmits update data to the master, the master processes the data and returns it to the slave and also transmits the data to the back-up master. The master receives an acknowledgement (ACK) or a non-acknowledgement (NAK) signal from the back-up master; if it is a non-acknowledgement signal, the error message is printed out.



(2) When the master is broken:

As the master fails, the back-up master detects it and declares itself to substitute for the master for guest check and server data. Hereafter, the slave transmits the update data to the back-up master, which in turn processes the data and returns it to the slave.



(3) When the master resumes its normal condition:

The update data\* in the back-up master should be uploaded to the master through the following operation.

**Uploading of update data\* from the back-up master to the master**

583 →  → %FOR → %AT (PGM2 mode – master)

\* When the server data are also backed up, they are transmitted together with the PBLU data to the master.

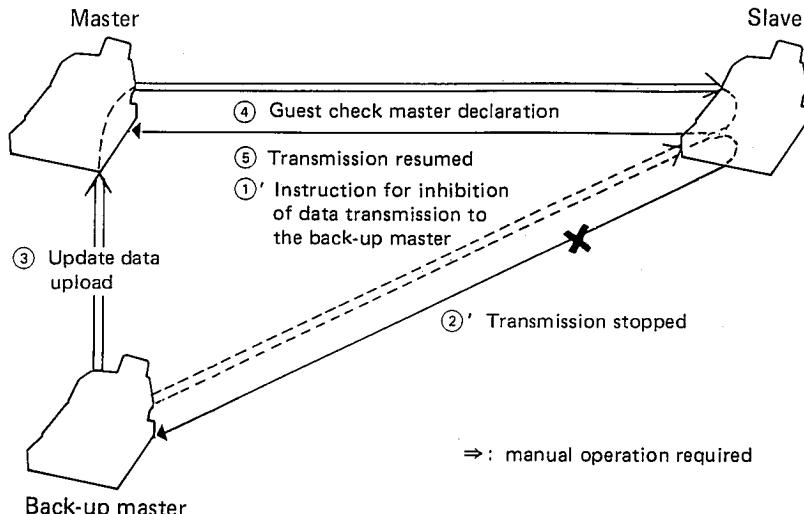
The following operation enables the master to undertake the data processing again.

**Declaring guest check master**

581 →  → %FOR → %AT (PGM2 mode – master or back-up master)

**WARNING:** When a slave is declared the back-up master with job code 581, transactions using the PB Look-up system can not be registered on the master.

If transactions using the PB Look-up system are registered on the master, wrong PB totals could accumulate.



Back-up master

(4) Back-up master failure and return to the normal condition

If the back-up master should fail, the master stops transmitting update data to the back-up master.

When the back-up master resumes its normal condition, the master or back-up master should inhibit all the slaves from transmitting update data to the master. Then, the master should download update data\*\* to the back-up master through the following manual operation.

**Downloading of update data\*\* from the master to the back-up master**

582 →  →  →  (PGM2 mode — master)

\*\* When the server data are also backed up, they are transmitted together with the PBLU data to the back-up master.

## ERROR RECOVERY

### 1. Memory clear operation (slave)

With this operation the slave can compulsively clear its transaction sales memory and cashier sales memory by itself.

Perform this operation when the master or inline network breaks down.

- Manual clearing of the transaction sales memory\* (PGM2 mode)

597 →  →  →

- Manual clearing of the cashier sales memory (PGM2 mode)

598 →  →  → Cashier code →

\*The department sales memory, PLU sales memory and hourly sales memory will be cleared simultaneously with the transaction sales memory. (At the same time, the individual resetting buffer is also cleared.)

### 2. PBLU file recovery (master)

- Manual initializing of PBLU file (PGM2 mode)

594 →  →  →

When this operation is performed, PBLU file is released from the holding state caused by IRC error.

Note: Clears NOTAVAILABLE error.

### 3. Error messages

If the master cannot successfully communicate with a specified slave, it will print a corresponding error message to show the machine state of the slave. This section shows the error messages the master should print and describes the probable causes of respective errors.

#### (1) Power-off error

0102#	XPPOWER OFF
-------	-------------

Machine no.      Error message

- A specified slave was not connected to AC power.
- A communication command was sent to a particular slave that had been programmed for OFFLINE (or whose terminal number was "000").
- The terminal number of a specified slave was the same as that of another machine.

- A communication command was sent to a slave that was not connected to the inline network.
- A specified slave could not respond to the master due to the breakdown of the slave.

**(2) Busy error**

0102# XBUSY

- A specified slave was processing data.

**(3) Line error**

0102# XLINE ERR

- A data error occurred during data transfer.
- The power of either the master or a slave was turned off during data transfer attempt.

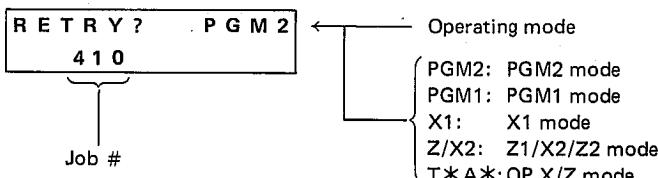
**4. Manager retry function**

If the master fails to communicate with (transfer preset data to or take sales data reports from) all or some of the specified slaves, the manager can select to retry to communicate with those slaves by using this function when the master has been programmed to enable this function.

For this programming, see page 8.

**When the master has been programmed to enable the manager retry function:**

If the master fails to communicate with a particular slave, it will not terminate the communication with it at once, but print its machine state, display the following message, and wait for one of the keyboard entries shown below.



- Entry of the numeric key “1” for selecting the retry function
- Entry of the numeric key “2” for selecting the accept function
- Entry of the numeric key “3” for selecting the cancel function

### **(1) Retry function**

- This function commands the master to try the non-responding slave(s) again. It is useful, in particular, when the slave was simply involved in a transaction.
- If the retry function is used, the master prints the machine state of the particular slave(s) being retried.

### **(2) Accept function**

If some accessed slaves are busy or in other error states, this function commands the master to finalize access to those slaves and print transferred data (part of full data) only.

### **(3) Cancel function**

This function commands the master to discontinue the communication with the non-responding slave(s) without accessing them again.

## **When the master has been programmed to disable the manager retry function:**

If the master fails to communicate with a particular slave, it will not try to access it again, and this communication will terminate with an error.

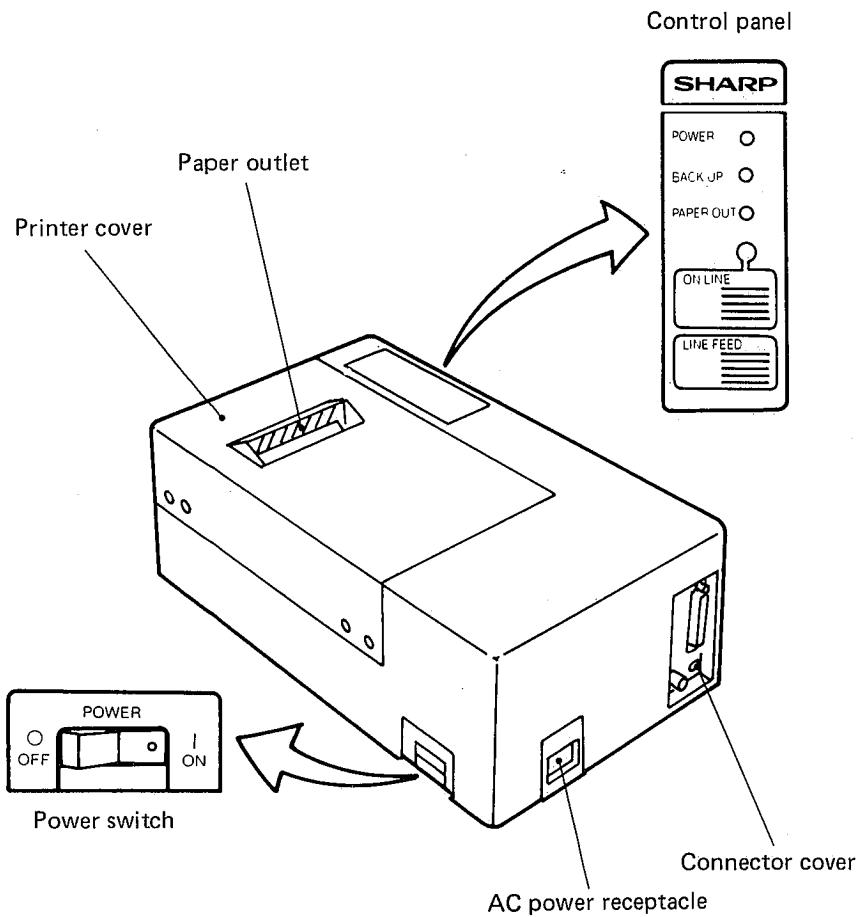
However, if a communication job other than the close store operation is done when the master has successfully communicated with any slave, the master finalizes access to the slave and prints transferred data (part of full data).

## **BASIC SPECIFICATIONS**

Transmission system:	Serial synchronous, two-wire half-duplex transmission
Transmission line:	Common bus system
Transmission speed:	1,000,000 bits/sec.
Transmission distance:	Total (main + branch) max. 1 km Branch cable; 5 m (single way) x 2 = 10 m (return)
Transmission cable:	Coaxial cable RG-58U
No. of connectable machines:	Max. 16 units (master 1, slaves/kitchen printers 15: kitchen printer max. 9)
Transfer system:	Packet-unit

## HANDLING THE KITCHEN PRINTER

### Physical characteristics



## 1. Lamps and switches

### (1) Lamps

- Power lamp

This lamp lights up when the power switch of the kitchen printer is turned on.

- Back-up lamp

This lamp lights up during printing of the unprinted backed-up data after recovery from power failure.

- Paper out lamp

This lamp lights up when the paper in the kitchen printer has run out.

- On-line lamp

This lamp lights up when the on-line switch is pressed, and goes off when the switch is pressed again.

### (2) Switches

- Power switch

This switch is used to energize the kitchen printer.

- On-line switch

This switch is used to make the kitchen printer perform printing.

It must be pressed before starting registrations which require printing.

- Line feed switch

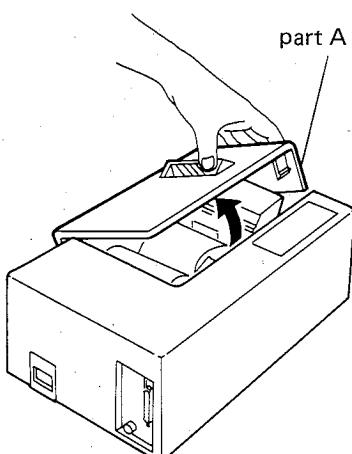
This switch is used to advance the paper in the kitchen printer.

## 2. Replacement of the paper roll

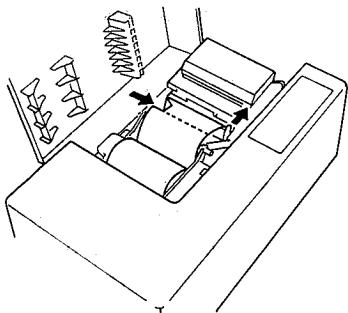
When a red dye appears on the paper roll, it means that it is time to replace the existing paper roll. Replace the paper roll with a new one following the procedures below.

When installing a paper roll for the first time, take steps (1) and (3) through (5).

- (1) Pull the printer cover open while pressing part A.



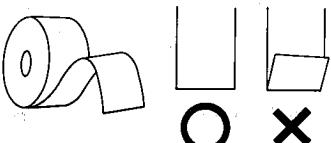
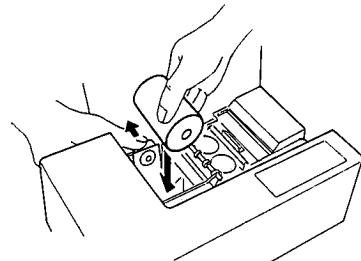
- (2) Cut the paper along the broken line. While pushing the release lever in the direction opposite to you, remove the paper remaining in the printer.



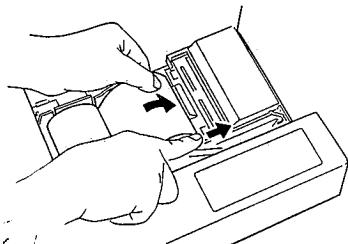
- (3) While lightly pushing the finger rest located on the left of the roll holder to expand the paper holder, put the paper roll into the holder.

Don't release the holder until the paper roll core fits onto the projections of the holder.

Then make sure that the roll turns smoothly.

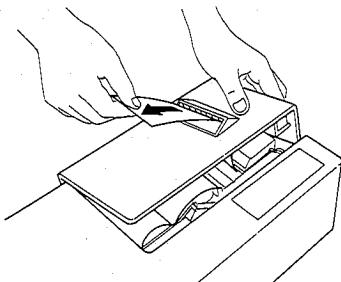


- (4) While pushing the release lever in the direction opposite to you, insert the top end of the roll paper into the paper chute straight and deep enough. Continue to feed the paper until the top end of the paper comes out of the paper outlet at the auto-cutter, and then release the lever.



**Note:** Set the paper roll with the auto-cutter in its lower position.

- (5) Last, pass the paper end through the paper outlet of the printer cover, and close the printer cover.



### 3. Replacement of the ink ribbon

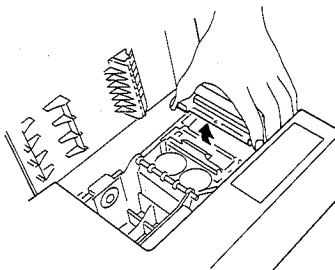
When the print becomes faint, replace the ink ribbon with a new one following the procedures below.

Be sure to turn off the kitchen printer before replacing the ink ribbon.

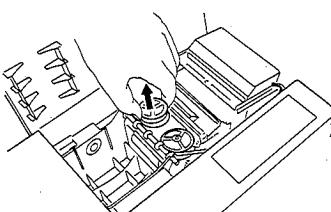
- (1) Open the printer cover.

- (2) Lift the auto-cutter of the printer while holding both sides of the auto-cutter.

**Note:** When lifting the auto-cutter, don't hold the auto-cutter cover.

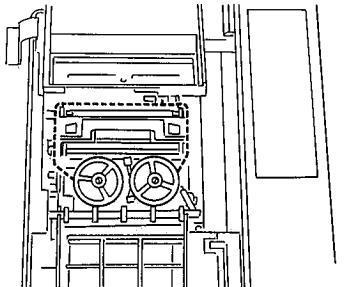
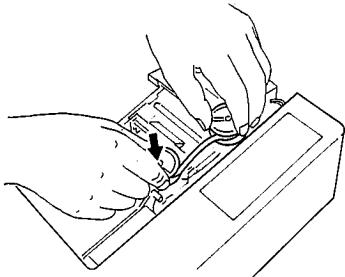


- (3) While pulling the spool stop lever inward, pull up one spool. Pull up the other spool in the same manner.

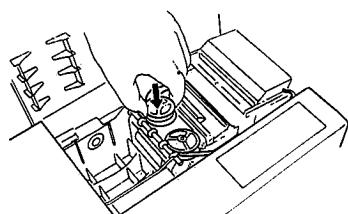


(4) Install a new ink ribbon in the following manner.

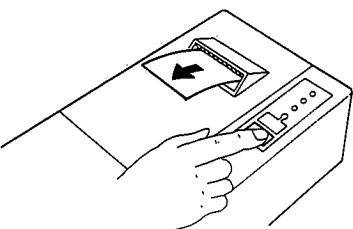
- First set the spool onto the right-hand spool bearing spindle with its footed face down. Make sure that the spool is secure in place on the spindle.
- Lead the ink ribbon as indicated by the broken line in the figure on the right and push the left-hand spool so as to fit it on the other spindle.



(5) Put the auto-cutter back in its lower position.



(6) Last, close the printer cover.



## APPENDIX

Example: To enter the following items to a guest check for a party of 2.

### Key operation

1 1 1 1 **CB**  
2 **COVER  
CNT**  
6 **TABLE  
#**  
3 5 0 0 **2**  
2 7 0 0 **3**  
**SRVC**

### Print

<b>#1111</b>	
<b>GUEST 2</b>	<b>TABLE#0006</b>
<b>XXXBAL</b>	<b>\$0.00</b>
<b>DPT.02</b>	<b>\$35.00</b>
<b>DPT.03</b>	<b>\$27.00</b>
<b>XXXSERV</b>	<b>\$62.00</b>

Sample print on a kitchen printer

### Print

**KP01**  
04/01/89 6:09PM 222#0415  
01A 03 NANCY /BROWN  
**#1111 GUEST 2 TABLE#0006**

**DPT.02**  
**DPT.03**

## TABLE DES MATIERES

	Page
● INTRODUCTION . . . . .	53
● MISE EN PLACE DE LA PROGRAMMATION IRC (Communication directe entre enregistreuses) . . . . .	54
1. Réglage du numéro des machines (travail 252) . . . . .	54
2. Réglage du numéro des terminaux (travail 310) . . . . .	55
3. Création/mise à jour de la liste principale . . . . .	56
(1) Addition d'une machine à la liste principale (travail 311) . . . . .	56
(2) Annulation d'une machine de la liste principale (travail 312) . . . . .	57
4. Pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction de réessay du directeur lorsqu'une erreur de transmission se produit (travail 331) . . . . .	58
5. Choix du système d'affectation d'un fichier centralisé ou individuel pour le fichier du directeur (travail 341) . . . . .	59
6. Sélection d'un terminal servant en tant que machine principale auxiliaire (travail 313) . . . . .	60
7. Lecture des contenus de la programmation IRC (Communication directe entre enregistreuses) (travail 310) . . . . .	61
8. Programmation IRC du transfert d'un chargement aux machines asservies (travail 490) . . . . .	62
9. Programmation pour l'imprimante pour cuisine . . . . .	63
(1) Affectation de numéros terminaux aux imprimantes pour cuisine (travail 207) . . . . .	63
(2) Dénomination de l'imprimante pour cuisine (travail 208) . . . . .	64
(3) Affectation de numéros d'imprimantes à des rayons (travail 218) . . . . .	65
(4) Affectation de numéros d'imprimantes à des PLU (Prix par article déjà programmé) (travail 228) . . . . .	66
(5) Affectation de numéros d'imprimantes à des fonctions (travail 237) . . . . .	67
10. Lecture des contenus de la programmation de l'imprimante pour cuisine (travail 207) . . . . .	68
● OPERATION D'ENTREE EN LIGNE . . . . .	69
1. Affichages des indicateurs de condition de la machine . . . . .	69
2. Messages d'erreurs . . . . .	69
3. Opération pour l'ouverture du magasin . . . . .	72
• Ouverture du magasin (travail 500) . . . . .	72
4. Opération pour la fermeture du magasin . . . . .	73
• Fermeture du magasin (travail 501) . . . . .	73
5. Opération d'inscription obligatoire (Affectation d'un caissier) . . . . .	75
• Liste des caissiers inscrits (travail 550) . . . . .	76

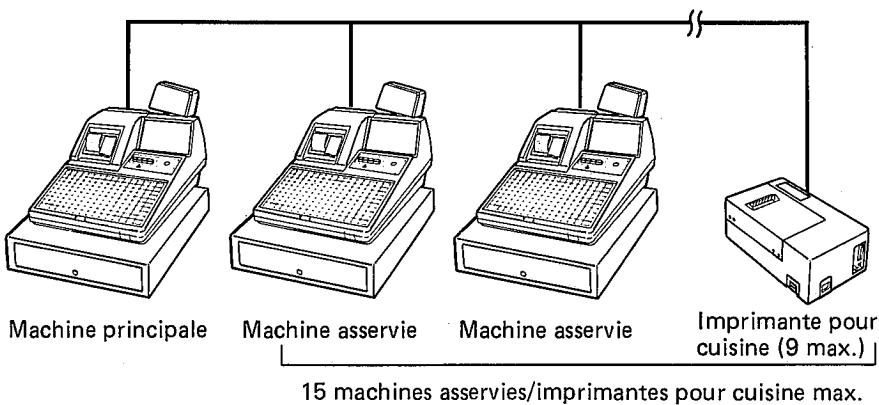
6. Opération d'annulation obligatoire (Annulation de l'affectation d'un caissier) . . . . .	77
7. Fonction d'inscription obligatoire manuelle (machine asservie) . . . . .	78
8. Fonctions admissibles des machines principale et asservies en condition de "SIGN OFF" (Annulation de l'inscription obligatoire) . . . . .	79
9. Transfert du chargement de données prépositionnées . . . . .	79
(1) Résumé . . . . .	79
(2) Transfert du chargement de données prépositionnées dans le fichier de données prépositionnées (ou la mémoire) de la machine principale. . . . .	80
• Liste des travaux de transferts de chargements . . . . .	81
10. Consultation et mise à jour du fichier PBLU (recherche de soldes antérieurs) . . . . .	82
11. Communications avec une imprimante pour cuisine . . . . .	82
● RAPPORTS INDIVIDUELS ET REGROUPES . . . . .	83
1. Positions du commutateur de mode . . . . .	83
2. Numéro du travail . . . . .	83
3. Liste des rapports regroupés . . . . .	84
4. Liste des rapports individuels . . . . .	88
5. Opération d'effacement de la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle . . . . .	91
● SYSTEME AUXILIAIRE . . . . .	92
● CORRECTION D'UNE ERREUR . . . . .	95
1. Opération d'effacement de la mémoire (machine asservie) . . . . .	95
2. Correction du fichier PBLU [Recherche d'un solde antérieur (machine principale)] . . . . .	95
3. Messages d'erreurs . . . . .	95
4. Fonction de réessay du directeur . . . . .	96
(1) Fonction de réessay . . . . .	97
(2) Fonction d'admission . . . . .	97
(3) Fonction d'annulation . . . . .	97
● DONNEES TECHNIQUES DE BASE . . . . .	97
● UTILISATION DE L'IMPRIMANTE POUR CUISINE . . . . .	98
1. Voyants et interrupteurs . . . . .	99
2. Remplacement du rouleau de papier . . . . .	99
3. Remplacement du ruban encreur . . . . .	101

## INTRODUCTION

Le système de communication directe entre enregistreuses (IRC) ER-3310/3311 se compose d'une caisse enregistreuse principale et de jusqu'à 15 enregistreuses asservies/imprimantes pour cuisine (9 imprimantes pour cuisine max.) qui sont toutes inter-raccordées par le Système de Réseau pour la Vente au Détail de Sharp (SRN) de façon à autoriser la transmission des données entre elles. Ce système permet au directeur d'exercer un contrôle centralisé sur toutes les machines asservies par l'intermédiaire de la machine principale.

Les unités d'interfaces ER-33MA2 et ER-33SL2 doivent être respectivement incorporées dans la machine principale et dans chacune des machines asservies.

Réseau pour la vente au détail de Sharp



- Une des machines asservies peut être utilisée en tant que machine principale auxiliaire.

## MISE EN PLACE DE LA PROGRAMMATION IRC

Insérer la clé du directeur (MA) dans le commutateur de mode et la tourner sur la position PGM2.

La programmation à la fois de la caisse enregistreuse principale et des caisses asservies se fera de la manière suivante.

### **1. Réglage du numéro des machines**

Il est nécessaire qu'un numéro de machine soit attribué à la fois à la caisse principale ainsi qu'aux caisses asservies avant qu'une programmation IRC ne soit tentée.

252 →  →  FOR → NK →  C/A/T  
Numéro de la machine  
(3 chiffres max.)

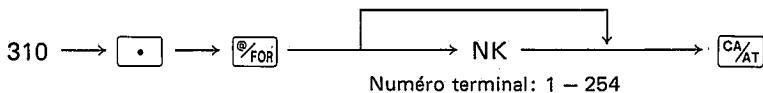
Nota: Dans un réseau IRC de deux enregistreuses ou davantage, chaque numéro de machine devra être unique. Ne pas utiliser le même numéro à plus d'une machine.

### Impression



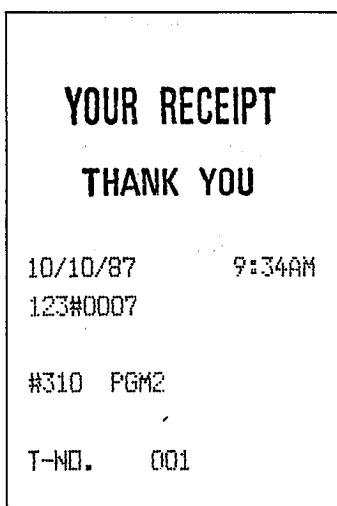
## 2. Réglage du numéro des terminaux (numéro de machine IRC) — caisses principales et asservies

Pour placer la machine sur le mode HORS LIGNE



- Ces numéros terminaux doivent être attribués à la caisse principale et à chaque caisse asservie dans des communications IRC.
- Si un réseau d'entrée en ligne contient deux enregistreuses ou davantage avec le même numéro terminal, aucune communication IRC ne peut être réalisée. Chaque numéro terminal doit être différent.
- Si le numéro terminal "000" est programmée à une enregistreuse, il est introduit sur le mode de HORS LIGNE et ne peut participer à des communications IRC. Le voyant indicateur "OFF LINE" (hors ligne) de condition de la machine s'éclairera.

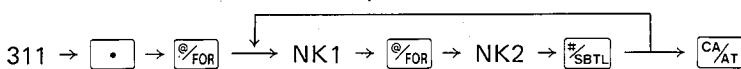
### Impression



### 3. Création/mise à jour de la liste principale — machine principale seulement

#### (1) Addition d'une machine à la liste principale

Pour ajouter une autre machine

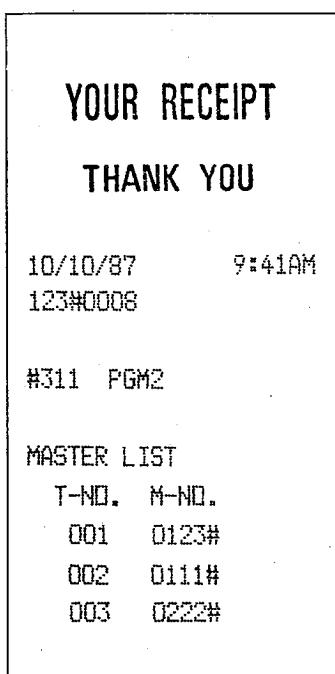


NK1: Numéro terminal (1 – 254) comme réglé dans le travail 310

NK2: Numéro de la machine (1 – 9999) comme réglé dans le travail 252

- Introduire dans la liste principale les numéros terminaux et les numéros des machines correspondantes pour la machine principale et toutes les machines asservies dans des communications IRC.
- Les numéros terminaux et les numéros des machines correspondantes d'un maximum de 16 machines (une principale et 15 asservies/imprimantes pour cuisine) peuvent être introduits dans la liste principale.
- Les machines asservies qui ne sont pas dans la liste principale ne peuvent participer à des communications IRC.

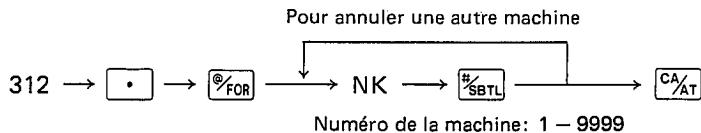
#### Impression



Nota: Les numéros des machines pour les imprimantes de cuisines sont introduits avec le code de travail 207.

Le numéro de la machine et le numéro terminal de la machine principale doivent être préréglés dans la liste principale.

(2) Annulation d'une machine de la liste principale

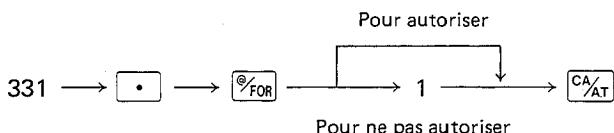


- Vous pouvez annuler n'importe quel numéro de machine qui se trouve dans la liste principale.

Impression

<b>YOUR RECEIPT</b>	
<b>THANK YOU</b>	
10/10/87	9:48AM
123#0009	
#312 PGM2	
MASTER LIST	
T-NO. M-NO.	
003	0222# DELETE

**4. Pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction de réessay du directeur lorsqu'une erreur de transmission se produit — machine principale**



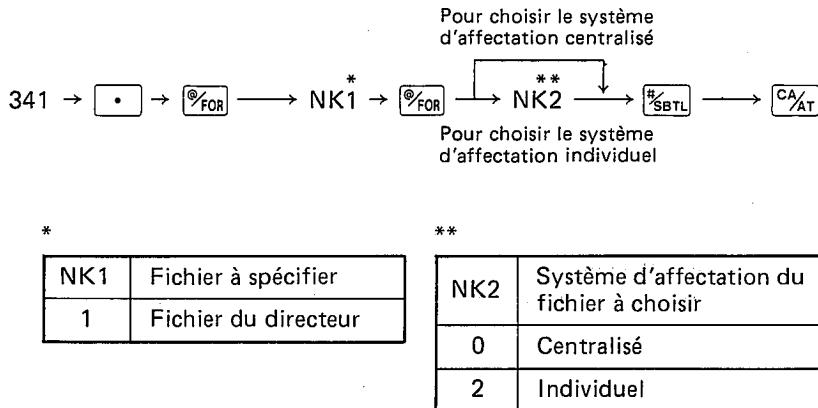
- Cette programmation n'est valable que pour la machine principale. Les machines asservies ne sont pas équipées avec la fonction de réessay du directeur.
- Pour la fonction de réessay du directeur, voir page 96.

**Impression**

---

<p><b>YOUR RECEIPT</b></p> <p><b>THANK YOU</b></p> <p>10/10/87 9:52AM</p> <p>123#0011</p> <p>#331 PGM2</p> <p>MANAGER RETRY ENABLE</p>	<p><b>YOUR RECEIPT</b></p> <p><b>THANK YOU</b></p> <p>10/10/87 9:53AM</p> <p>123#0012</p> <p>#331 PGM2</p> <p>MANAGER RETRY DISABLE</p>
--	---

**5. Choix du système d'affectation d'un fichier centralisé ou individuel pour le fichier du directeur — machines principales et asservies**



- Cette programmation permet de choisir la manière d'attribuer le fichier du directeur.  
Le fichier du directeur est normalement mémorisé dans la caisse enregistreuse principale. Un fichier individuel peut être créé dans chaque terminal d'un groupe de machines de même type pour permettre d'établir un auxiliaire de soutien du fichier.

**Impression**

YOUR RECEIPT	
THANK YOU	
10/10/87 123#0014	10:00AM
#341 PGM2	
MANAGER FILE	
CENTRALIZED	

## Remarques sur le système d'affectation des fichiers pour le fichier du directeur

### (i) Système d'affectation centralisé

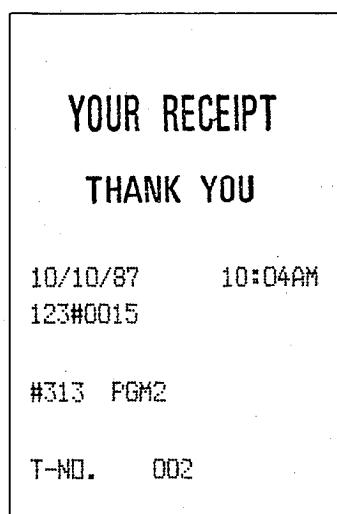
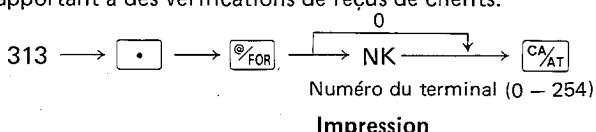
Le fichier du directeur est mémorisé dans la machine principale. La machine asservie peut toujours accéder à ce fichier.

### (ii) Système d'affectation individuel

Le fichier du directeur est mémorisé dans chaque machine asservie. Celui-ci ne peut accéder aux fichiers d'autres machines asservies ou de la machine principale.

## **6. Sélection d'un terminal servant en tant que machine principale auxiliaire — machine principale**

Vous pouvez choisir une machine asservie en tant que machine principale auxiliaire pour des vérifications de reçus de clients. Si la machine principale tombe en panne, le terminal se chargera de la fonction de la machine principale se rapportant à des vérifications de reçus de clients.



Nota: Le code de travail 581 de PGM2 place la machine principale auxiliaire en charge du système de recherche de soldes antérieurs.

Le code de travail 583 de PGM2 place la machine principale auxiliaire en charge du système de recherche de soldes antérieurs après qu'elle ait été réparée.

Voir les codes des travaux 581, 582 et 583 de PGM2 pour mieux comprendre les fonctions auxiliaires de recherches de soldes antérieurs.

7. Lecture des contenus de la programmation IRC — machines principale et asservies

310 →  FOR →  CA/AT

Impression (machine principale)

YOUR RECEIPT  
THANK YOU

10/10/87 10:13AM  
123#0017

#310 PGM2 IRC

T-NO. 001  
MASTER LIST

T-NO. M-NO.  
001 0123#  
002 0111#

BACKUP MASTER

T-NO. 002  
MANAGER RETRY DISABLE

MANAGER FILE  
CENTRALIZED

Impression (machine asservie)

YOUR RECEIPT  
THANK YOU

10/10/87 1:13PM  
111#0320

#310 PGM2

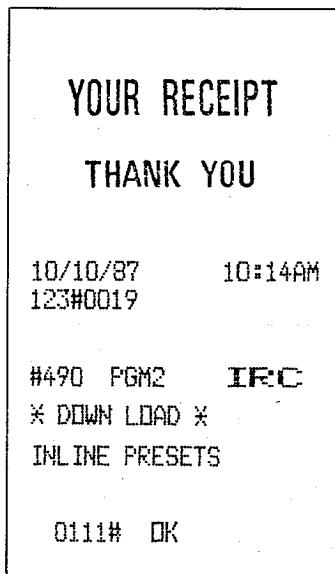
T-NO. 002  
MANAGER FILE  
CENTRALIZED

## 8. Programmation IRC du transfert d'un chargement aux machines asservies (mode PGM2)

Lorsque vous avez achevé la programmation IRC, répartissez les données prépositionnées IRC de la machine principale à l'ensemble du groupe de machines asservies.

490 →  →  →

### Impression



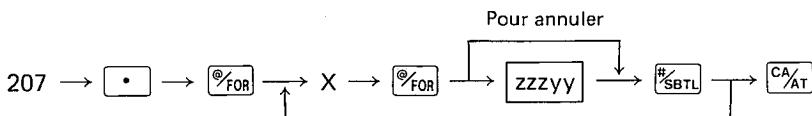
Nota: Vérifiez le reçu pour s'assurer que toutes les machines asservies du groupe ont reçues les données prépositionnées.

## 9. Programmation pour l'imprimante de cuisine

Pour le raccordement des imprimantes de cuisine au SRN (réseau pour la vente au détail de Sharp), veuillez consulter votre distributeur Sharp.

### (1) Affectation de numéros terminaux aux imprimantes pour cuisine — machines principales et asservies

Avec la procédure suivante, vous pouvez affecter ou annuler des numéros terminaux à un maximum de 9 imprimantes pour cuisine raccordées au SRN.



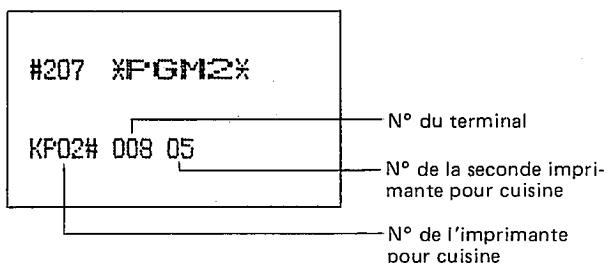
x: Numéro de l'imprimante pour cuisine (1 à 9)

zzz: Numéro terminal

yy: Numéro de la seconde imprimante pour cuisine (0 pour nul, 1 à 10)

Nota: 10 = Imprimante pour reçu de l'enregistreuse

### Impression

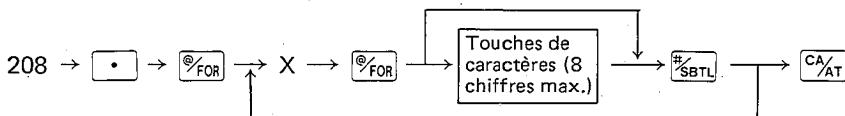


Nota: Les numéros terminaux doivent être différents des numéros terminaux programmés dans le code de travail 310 pour la machine principale et toutes les machines asservies dans le groupe.

**(2) Dénomination de l'imprimante pour cuisine — machines principales et asservies**

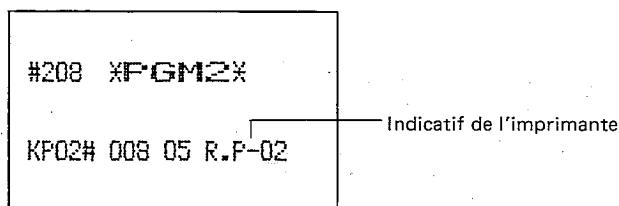
Le nom programmé sera imprimé en même temps qu'avec les autres données sur l'imprimante pour cuisine. Ceci permet une identification exacte du reçu si l'imprimante pour cuisine tombe en panne.

Pour programmer tous les emplacements



X: Numéro de l'imprimante pour cuisine (1 à 9)

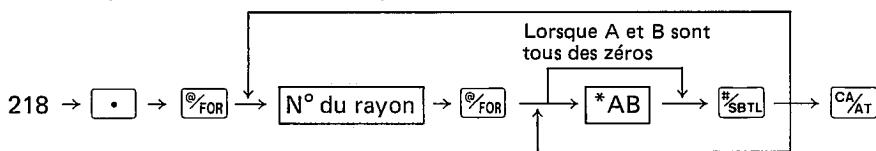
**Impression**



Nota: L'utilisation du clavier alphanumérique introduit est nécessaire.

### (3) Affectation de numéros d'imprimantes à des rayons — machines principales et asservies

Cette programmation rend possible d'imprimer un renseignement sur un rayon (telle qu'une information sur une mise en séquence/instruction) aux emplacements choisis des imprimantes.



\*AB: N° de l'imprimante pour recu/cuisine = 0 (pas de sortie)  
1 à 9 (imprimante pour cuisine)  
10 (sortie à l'imprimante pour reçus)

#### Impression

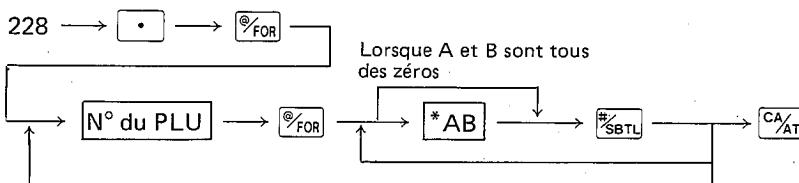
#218 XPGM2X
D20 0.00
DPT.20 000001
0 KF02 LM1-7

N° du rayon

N° de l'imprimante pour cuisine

**(4) Affectation de numéros d'imprimantes à des PLU (Prix par article déjà programmé) — machines principale et asservies**

Cette programmation rend possible d'imprimer un renseignement sur un PLU (telle qu'une information sur une mise en séquence/instruction) aux emplacements choisis des imprimantes.



\*AB: N° de l'imprimante pour reçu/cuisine = 0 (pas de sortie)  
 1 à 9 (imprimante pour cuisine)  
 10 (sortie à l'imprimante pour reçus)

**Impression**

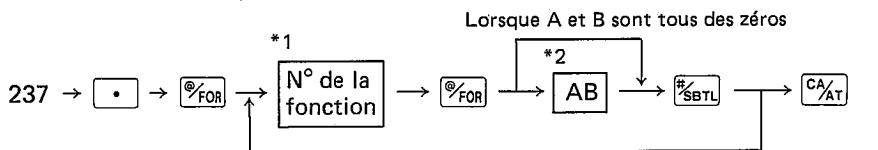
#228 XPGM2X		
P0018 00 0.00		
PLU.0018	KP02	PLU
DO1 0 S	0.00	
G00 00 00		

N° du PLU

N° de l'imprimante pour cuisine

**(5) Affectation de numéros d'imprimantes à des fonctions — machines principales et asservies**

Cette programmation rend possible d'imprimer un renseignement sur une fonction aux emplacements choisis des imprimantes.



\*1: N° de la fonction

63: pour **CHK** (chèque); 58: pour **CH1** (crédit 1); 59: pour **CH2** (crédit 2); 60: pour **CH3** (crédit 3); 61: pour **CH4** (crédit 4); 62: pour **CH5** (crédit 5).

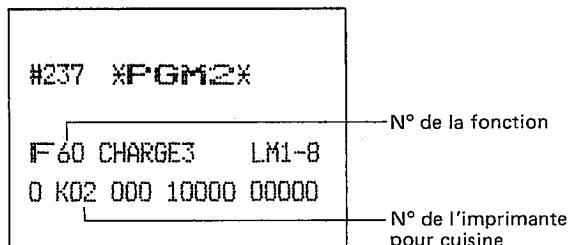
\*2: AB

Numéro de l'imprimante pour reçus/cuisine = 0 (pas de sortie)

1 à 9 (N° de l'imprimante pour cuisine)

10 (sortie à l'imprimante pour reçus)

**Impression**



10. Lecture des contenus de la programmation de l'imprimante pour cuisine —  
machines principales et asservies

207 →  → 

**Impression**

YOUR RECEIPT  
THANK YOU

10/10/87 11:35AM  
123#0052

#207 XPGM2\*

KP01# 000 00  
KP02# 008 05 R.P-02  
KP03# 000 00  
KP04# 000 00  
KP05# 000 00  
KP06# 000 00  
KP07# 000 00  
KP08# 000 00  
KP09# 000 00

## OPERATION D'ENTREE EN LIGNE

### 1. Affichages des indicateurs de condition de la machine

Les indications concernant une opération d'entrée en ligne se font sur l'affichage matriciel à points.

△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△
16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1				

Voyant indicateur de condition de la machine

Affichage matriciel à points

Numéro de l'emplacement numérique

Emplacement numérique

- 1      **INLINE:** S'éclaire pendant une communication d'entrée en ligne (machines principale et asservies).
- 3      **OFFLINE:** S'éclaire lorsque la machine est sur le mode de traitement hors ligne (machines principale et asservies).
- 6      **BM.DWN:** S'éclaire lorsque la machine principale auxiliaire est en panne (machine principale).
- 11     **ONLINE:** Ceci n'est pas utilisé pour le système d'entrée en ligne (système en direct seulement).

Nota: La légende "BM.DWN" n'est pas imprimée sur le filtre de l'affichage.

### 2. Messages d'erreurs

Lorsqu'une erreur se produit, un message d'erreur correspondant est affiché.

Pour effacer une erreur, appuyer sur la touche **CL**. Pour des messages d'erreurs, voir la "Liste des messages d'erreurs" indiquée ci-après.

Liste des messages d'erreurs

Message d'erreur	Cause de l'erreur	Opération relative à l'erreur			
		Signe d'obligation/annulation	Recherche du code d'un serveur/code du directeur	Recherche d'un solde antérieur	Fermeture du magasin
UNDEF. CODE (Code indéterminé)	● Le caissier spécifié n'est pas répertorié dans la machine principale. ● Le caissier spécifié n'est pas répertorié dans la machine asservie.	○	—	—	—
	● Le serveur spécifié n'est pas répertorié dans la machine principale. ● Le directeur spécifié n'est pas répertorié dans la machine principale.	—	○	—	—
	● Le code spécifié de recherche d'un solde antérieur n'est pas répertorié dans la machine principale lorsqu'une entrée supplémentaire de recherche d'un solde antérieur est effectuée.	—	—	○	—
NOTAVAILABLE (Non disponible)	● Le caissier spécifié a été inscrit à une autre machine lorsque l'opération d'inscription obligatoire a été effectuée sur une machine asservie.	○	—	—	—
	● Le code spécifié de recherche d'un solde antérieur a déjà été répertorié lorsqu'une entrée de recherche de solde antérieur a été faite. ● Le code spécifié de recherche d'un solde antérieur a été utilisé sur une autre machine asservie lorsqu'une entrée additionnelle de recherche d'un solde antérieur a été effectuée sur une machine asservie; ● La vérification du reçu d'un client a été recherchée par un serveur non-autorisé.	—	—	○	—

Message d'erreur	Cause de l'erreur	Opération relative à l'erreur			
		Signe d'obligation/annulation	Recherche du code d'un serveur/code du directeur	Recherche d'un solde antérieur	Fermeture du magasin
CASHIER FULL (Totalité des caissiers)	● La totalité des caissiers était inscrite dans la machine lorsque l'opération d'inscription obligatoire a été effectuée.	○	—	—	—
INSERT SLIP (Insertion d'une fiche)	● On a appuyé pour l'insertion d'une fiche.	—	—	○	—
BAD C/D (Chiffre de vérification erroné)	● Une erreur du chiffre de vérification s'est produite lorsque l'entrée supplémentaire de la recherche d'un solde antérieur a été effectuée.	—	—	○	—
MEMORY FULL (Mémoire complète)	● Le fichier de recherches de soldes antérieurs était plein lorsque l'entrée initiale d'une recherche de soldes antérieurs a été effectuée.	—	—	○	—
CLOSE STORE (Fermeture du magasin)	● La machine principale était dans la condition de "FERMETURE DU MAGASIN".	○	○	—	○
BUSY (Occupée)	● La machine exécutante était occupée.	○	○	○	○
INLINE ERROR (Erreur d'entrée en ligne)	● Une erreur de transmission s'est produite.	○	○	○	○
NO RESPONSE (Pas de réponse)	● La machine exécutante ne donne pas de réponse.	○	○	○	○

### 3. Opération pour l'ouverture du magasin

Lorsqu'elle est effectuée sur la machine principale pour mettre en circuit le système d'entrée en ligne, cette opération permet par les demandes suivantes provenant de chaque machine asservie.

- Inscription obligatoire d'un employé
- Recherche de données prépositionnées sur les serveurs
- Recherche du fichier du directeur
- Recherche et mise à jour du fichier de recherches de soldes antérieurs
- Annulation de l'inscription obligatoire d'un employé

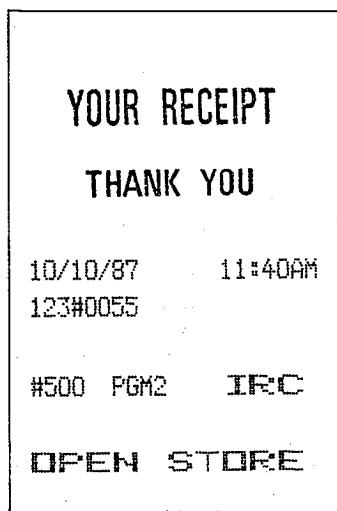
À ce moment, les fonctions suivantes peuvent être réalisées à la machine principale:

- Fonctions sur le mode REG (enregistrement) et sur le mode MGR (directeur)

Séquence d'entrées sur le clavier pour l'opération d'ouverture du magasin (mode PGM2).

500 →  →  →

#### Impression



Nota: ● Si une erreur de transmission survient lorsque l'opération d'ouverture du magasin est effectuée, la machine principale imprimera le numéro de machine de la machine asservie qui a rencontré cette erreur.

- Si la machine principale a été programmée pour autoriser la fonction de réessayai du directeur, pour rétablir, essayer à nouveau l'opération d'ouverture du magasin.

Pour la fonction de réessayai du directeur, voir la page 96.

- Une fois réalisée l'opération d'ouverture du magasin, elle ne pourra plus être effectuée à nouveau jusqu'après l'opération de fermeture du magasin.

#### 4. Opération pour la fermeture du magasin

Lorsqu'elle est effectuée sur la machine principale pour mettre hors circuit le système d'entrée en ligne, cette opération arrête les demandes suivantes provenant de chaque machine asservie.

- Inscription obligatoire d'un employé
- Recherches de données prépositionnées sur les serveurs
- Recherche du fichier du directeur
- Recherche et mise à jour du fichier de recherches de soldes antérieurs
- Annulation de l'inscription obligatoire d'un employé

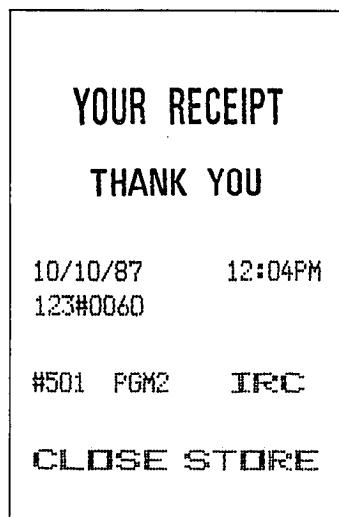
A ce moment, les fonctions suivantes de la machine principale peuvent être mises hors service.

- Fonctions sur le mode REG (enregistrement) et sur le mode MGR (directeur).

Séquence d'entrées sur le clavier pour l'opération de fermeture du magasin (mode PGM2).

501 →  • →  @FOR →  CA/AT

#### Impression



Nota: ● Préalablement à l'opération de fermeture du magasin, toutes les machines asservies doivent être en condition de "SIGN OFF" (annulation de l'inscription obligatoire des employés).

Si n'importe quelle machine asservie est en condition de "SIGN ON" (inscription obligatoire d'un employé), la machine principale rencontrera une erreur et imprimera le numéro de la machine asservie. A ce moment, si la machine principale a été programmée pour autoriser la fonction de réessay du directeur, essayer à nouveau l'opération de fermeture du magasin.

Pour la fonction de réessay du directeur, voir page 96.

● Si une erreur de transmission survient lorsque l'opération de fermeture du magasin est effectuée, la machine principale imprimera le numéro de machine de la machine asservie avec l'erreur.

A ce moment, si la machine principale a été programmée pour autoriser la fonction de réessay du directeur, essayer à nouveau l'opération de fermeture du magasin.

Pour la fonction de réessay du directeur, voir page 96.

● Une fois achevée l'opération de fermeture du magasin, elle ne pourra être réalisée à nouveau qu'après l'opération d'ouverture du magasin.

● Pendant des communications d'entrées en ligne, la machine principale peut charger par transfert des données prépositionnées sans tenir compte de la condition d'ouverture ou de fermeture du magasin.

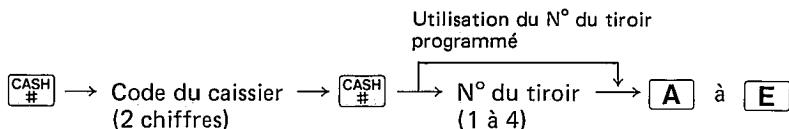
## 5. Opération d'inscription obligatoire (Affectation d'un caissier)

L'opération d'inscription obligatoire est conçue pour commencer l'entrée sur une machine déterminée (la machine principale ou une machine asservie) pour l'affectation d'un caissier.

Nota: En vue de permettre à un caissier d'assurer l'opération d'inscription obligatoire sur n'importe quelle machine dans le réseau IRC (communication directe entre enregistreuses), lui ou elle doit être répertorié(e) dans la machine principale par les travaux Nos 151, 154 et 259 effectués sur le mode PGM2. Tout caissier qui n'est pas répertorié dans la machine principale ne peut assurer l'opération d'inscription obligatoire.

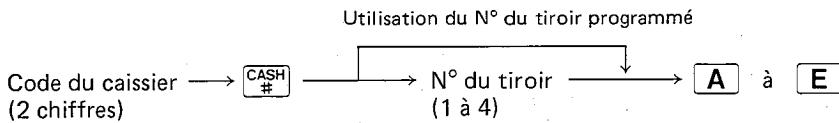
Séquence d'entrées sur le clavier pour l'opération d'inscription obligatoire [mode REG (enregistrement) ou MGR (directeur)].

Lorsque le code du caissier utilisé est invisible:



Manipulation des touches	Affichage	Impression				
	<table border="1"><tr><td>CASH #</td><td>CSR #</td></tr><tr><td></td><td>.</td></tr></table>	CASH #	CSR #		.	
CASH #	CSR #					
	.					
1 1	<table border="1"><tr><td>**</td><td>CSR #</td></tr><tr><td></td><td>.</td></tr></table>	**	CSR #		.	YOUR RECEIPT
**	CSR #					
	.					
	<table border="1"><tr><td>CASH #</td><td>DRAWER I.D. CSR #</td></tr><tr><td></td><td>.</td></tr></table>	CASH #	DRAWER I.D. CSR #		.	THANK YOU
CASH #	DRAWER I.D. CSR #					
	.					
1 [A]	<table border="1"><tr><td>*</td><td>A*</td></tr><tr><td></td><td>.</td></tr></table>	*	A*		.	10/10/87 12:37PM
*	A*					
	.					
		123#0558 XXX				
		DICK				
		SIGN-ON				
		DICK 11 - 1				

**Lorsque le code du caissier utilisé est visible:**



Manipulation des touches	Affichage	Impression
1 1	11      LOCK	YOUR RECEIPT
CASH #	DRAWER I.D. LOCK	THANK YOU
1 A	*A*	10/10/87      12:39PM 123#0560      11A DICK

**Remarques sur l'inscription obligatoire:**

- L'opération de l'inscription obligatoire est autorisée lorsque la machine principale est dans la condition d'OUVERTURE DU MAGASIN.
- Les codes des caissiers utilisés pour une inscription obligatoire ne peuvent être utilisés sur d'autres machines.
- Lorsqu'aucun caissier n'est inscrit sur la machine principale ou sur une machine asservie, il sera affiché "-----".
- L'opération d'inscription obligatoire peut être effectuée pour les caissiers (99 caissiers max.) qui sont répertoriés dans la machine principale par les travaux de programmation Nos 151, 154 et 259.
- Les caissiers inscrits peuvent être répertoriés à la machine principale.

Séquence d'entrées sur le clavier pour obtenir un rapport sur les caissiers inscrits (mode PGM2).

550 —> **©FOR** —> **CA/AT**

## 6. Opération d'annulation obligatoire (Annulation de l'affectation d'un caissier)

L'opération d'annulation de l'inscription obligatoire est utilisée pourachever l'opération d'entrée sur une machine déterminée (la machine principale ou une machine asservie). Lorsque cette opération est réalisée, l'affectation du caissier sera annulée.

Séquence d'entrée sur la clavier pour l'opération d'annulation de l'inscription obligatoire (mode REG ou MGR).

**Lorsque le code du caissier utilisé est invisible:**

**CASH #** → Code du caissier → **CASH #**  
(2 chiffres)

Manipulation des touches	Affichage	Impression
<b>CASH #</b>	CSR # •	YOUR RECEIPT
1 1	** CSR # •	THANK YOU
<b>CASH #</b>	LOCK ----- La machine affiche ce symbole lorsqu'aucun caissier n'est inscrit.	10/10/87 12:42PM 123#0567 XXA DICK  SIGN-OFF DICK 11 - 1

**Lorsque le code du caissier utilisé est visible:**

Code du caissier → **CASH #**  
(2 chiffres)

Manipulation des touches	Affichage	Impression
1 1  <b>CASH #</b>	1 1 *A*  LOCK	YOUR RECEIPT THANK YOU  10/10/87 12:45PM 123#0571 11A DICK  SIGN-OFF DICK 1 1 - 1

**Remarques sur l'annulation de l'inscription obligatoire:**

- L'opération d'annulation de l'inscription obligatoire est autorisée lorsque la machine principale est dans la condition d'OUVERTURE DU MAGASIN.
- Tout caissier qui n'a pas été inscrit ne peut être annulé.

**7. Fonction d'inscription obligatoire manuelle (machine asservie)**

Cette fonction n'est possible que sur les machines asservies. Utiliser cette fonction lorsque l'opération de l'inscription obligatoire ne peut être réalisée sur une machine asservie du fait d'une panne de la machine principale, d'un réseau d'entrée en ligne, etc.

La programmation pour des caissiers (travaux Nos 151, 154 et 259 sur le mode PGM2) doit être effectuée à la machine asservie, permettant ainsi l'inscription obligatoire. Lorsque cette fonction est réalisée sur une machine asservie, où l'opération d'inscription obligatoire ne peut être effectuée, elle permettra l'entrée. Aussi, effectuer l'inscription obligatoire manuelle. Pour annuler l'inscription obligatoire de ceux des caissiers qui ont été inscrits en utilisant la fonction manuelle d'inscription obligatoire, effectuer l'annulation normale d'inscription obligatoire.

## 8. Fonctions admissibles des machines principales et asservies en condition de "SIGN OFF" (annulation de l'inscription obligatoire)

La machine principale peut effectuer:

- N'importe quelle fonction autre que les fonctions sur le mode REG (enregistrement) et sur le mode MGR (directeur).
- La fonction de communication d'entrée en ligne pour un transfert de chargement de données prépositionnées provenant de la machine principale dans chaque machine asservie ou pour des données de ventes se rapportant à la machine principale.
- La fonction de communication en direct (en option.)

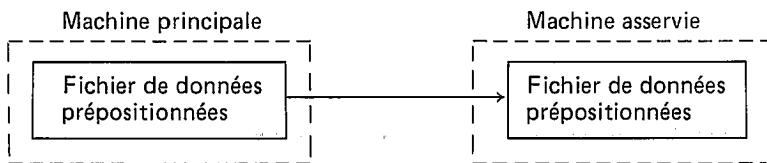
La machine asservie peut effectuer:

- N'importe quelle fonction autre que les fonctions sur le mode REG (enregistrement) et sur le mode MGR (directeur).
- La fonction de non-vente.

## 9. Transfert du chargement de données prépositionnées

### (1) Résumé

Cette méthode transfère le chargement des contenus du fichier des données prépositionnées se trouvant dans la machine principale dans celui de chaque machine asservie.



Ce système vous permet de mettre à jour (transfert de chargement) les données prépositionnées avec les deux méthodes suivantes.

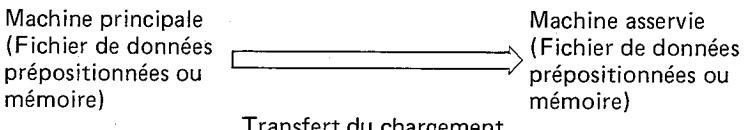
#### ① Transfert de chargement (travail N° 4nn)

Lorsque ce type de transfert de chargement est effectué, la donnée prépositionnée est transférée par chargement dans la machine asservie après l'effacement des fichiers des machines asservies.

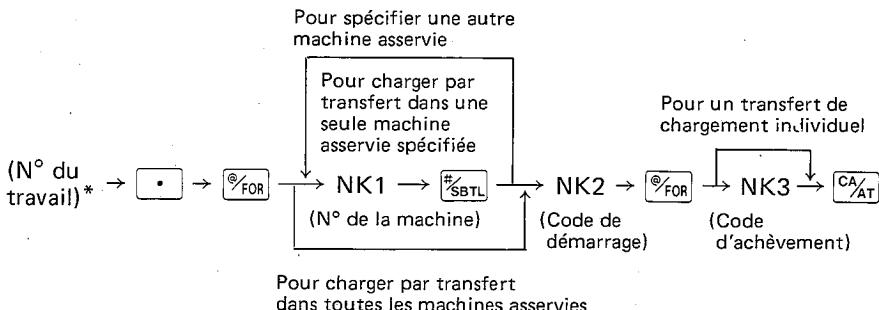
#### ② Transfert de chargement (travail N° 5nn)

Lorsque ce type de transfert de chargement est réalisé, la donnée prépositionnée est transférée par chargement dans la machine asservie sans effacement du fichier.

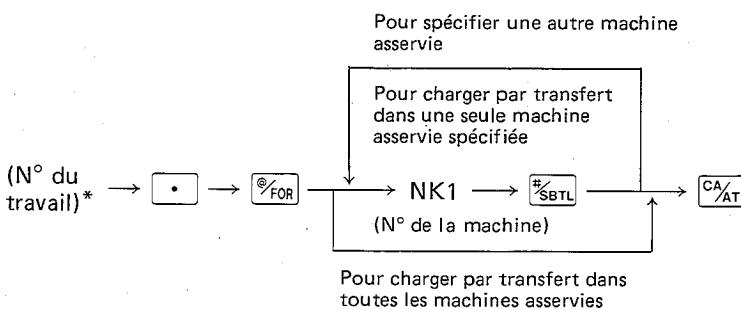
**(2) Transfert du chargement de données prépositionnées dans le fichier de données prépositionnées (ou la mémoire) de la machine principale (mode PGM2)**



- Transfert du chargement de données prépositionnées sur les rayons et les PLU



- Transfert du chargement d'autres données prépositionnées



\*: Pour le N° du travail, voir la "Liste des travaux de transferts de chargements" à la page 81.

Nota: ● Si une erreur de transmission se produit pendant le transfert de chargement des données prépositionnées, la machine principale imprimerá le numéro de machine de chaque machine asservie qui présente cette erreur.

Si la machine principale a été programmée pour permettre la fonction de réessayé du directeur, pour rétablir, essayer à nouveau l'opération de transfert de chargement.

Pour la fonction de réessayé du directeur, voir page 96.

Liste des travaux de transferts de chargements

Mode	N° du travail	Article	Remarques
PGM2	410	Rayon	Transcription de données prépositionnées avec effacement.
	420	PLU (Prix par article déjà programmé)	Transcription de données prépositionnées avec effacement.
	419	Programmation des touches de rayons pour des rayons directs.	
	430	Fonction	Transcription de données prépositionnées avec effacement.
	440	Prépositionnement du directeur	Transcription de données prépositionnées avec effacement.
	460	Système 1 (excluant la date, l'heure, le message du logotype/validation de chèque).	Le numéro de la machine et le numéro d'ordre ne sont pas chargés par transfert.
	461	Date, heure	
	464	Message du logotype/validation de chèque	
	470	Table de taxes	
	407	Imprimante pour cuisine	Transcription de données prépositionnées avec effacement.
	490	Opération d'entrée en ligne	
	499	Totalité des données prépositionnées sur le mode PGM2.	Le transfert de chargement des travaux Nos 407 à 490 est effectué collectivement.
PGM2	510	Rayon	Seulement la transcription des données prépositionnées.
	520	PLU (Prix par article déjà programmé)	Seulement la transcription des données prépositionnées.
	530	Fonction	Seulement la transcription des données prépositionnées.

Nota: Pour le transfert du chargement de données prépositionnées sur les caissiers, l'opération d'inscription obligatoire charge par transfert les données prépositionnées sur un caissier déterminé en même temps qu'avec les contenus de la mémoire des ventes attribuées au caissier.

## 10. Consultation et mise à jour du fichier PBLU (Recherche de soldes antérieurs)

Dans le système IRC, le fichier PBLU est centralement affecté à l'enregistreuse principale. Pour un enregistrement PBLU, la machine asservie accède au fichier PBLU par l'intermédiaire de l'enregistreuse principale.

Le fichier PBLU est accessible avec les opérations suivantes:

- Ouverture d'un nouveau reçu vérificatif du client
- Réouverture d'un reçu vérificatif du client pour une remise en séquence
- Payement du reçu vérificatif d'un client
- Transfert de sortie/entrée de reçus vérificatifs de clients
- Entrée de service/finale

Lorsque la machine asservie consulte le fichier PBLU dans la machine principale, cette dernière effectue les vérifications indiquées ci-dessous pour chaque consultation:

- 1) Le code PBLU spécifié par la machine asservie se trouve-t-il ou pas dans le système?
- 2) Le même code PBLU est-il déjà utilisé ou pas?
- 3) Les données PBLU peuvent-elles être contrôlées ou pas sous le code du serveur qui est transféré à la caisse principale en même temps qu'avec les données PBLU?

Si cependant la vérification la machine principale détecte une erreur, elle informera la machine asservie de cette erreur et la machine asservie affichera alors un message d'erreur. Aucune opération ultérieure ne pourra être effectuée sur cette machine asservie jusqu'à ce que la demande concernant le code PBLU soit renouvelée.

Nota: Lorsqu'une donnée PBLU est envoyée à la machine principale à partir d'une machine asservie (entrée de service/finale ou payement du reçu vérificatif d'un client): Si une erreur d'entrée en ligne ou d'occupation se produit, vous pouvez essayer à nouveau la transmission en appuyant sur la même touche.

Lorsque la machine principale se met hors circuit, vous pouvez interrompre la transmission en appuyant sur la touche  sur le mode MGR.

## 11. Communications avec une imprimante pour cuisine

Lorsqu'une imprimante pour cuisine est raccordée au système SRN, les données d'instructions sont produites à l'imprimante pour cuisine selon les données pré-positionnées sur l'imprimante pour cuisine par la manipulation des touches **SRVC** ou **FINAL** ou l'achèvement à la machine principale ou sur une machine asservie.

Si l'imprimante pour cuisine tombe en panne, les mêmes données devant lui être transmises, en même temps qu'avec le nom de l'imprimante pour cuisine, sont imprimées sur le reçu (de l'enregistreuse).

## **RAPPORTS INDIVIDUELS ET REGROUPES**

---

### **1. Positions du commutateur de mode**

- Mode X1:                   Rapport de lecture (X) sur les ventes quotidiennes.
- Mode Z1/X2/Z2:   Rapports de remise à zéro des ventes quotidiennes (Z),  
                         de lectures de regroupements périodiques (X) et de  
                         remise à zéro (Z).
- Mode OP X/Z:           Rapport de lectures de ventes quotidiennes/serveurs indi-  
                         viduels (X) et de remises à zéro (Z).

### **2. Numéro du travail**

Pour établir un rapport, le numéro du travail est tout d'abord introduit comme un nombre à trois chiffres. "Y" dans le numéro de travail représente la substitution de 0 ou de 2 qui dépend du rapport choisi, de la manière suivante.

Rapport de ventes quotidiennes (X1 ou Z1), Y = 0.  
Rapport de ventes périodiques (X2 ou Z2), Y = 2.

Nota: Lorsque Y = 0, l'entrée de 0 n'est pas requise.

### 3. Liste des rapports regroupés — machine principale

Article	Position du commutateur de mode		N° du travail	Manipulation des touches	
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2	Y71	Y71
Lecture et remise à zéro complètes	—	X1	Z1/X2/Z2	Y02	<p>Lecture</p> <p>Remise à zéro</p>
Lecture et remise à zéro d'un caissier individuel *	X/Z	X1	Z1/X2/Z2	Y03	<p>Lecture</p> <p>Remise à zéro</p>
Lecture et remise à zéro d'un serveur individuel	X/Z	X1	Z1/X2/Z2	Y75	<p>Lecture</p> <p>Remise à zéro</p>
Lecture et remise à zéro de la totalité des caissiers	—	X1	Z1/X2/Z2	Y06	<p>Lecture</p> <p>Remise à zéro</p>
Lecture et remise à zéro de la totalité des serveurs	—	X1	Z1/X2/Z2	Y71	<p>Lecture</p> <p>Remise à zéro</p>

\* Nota: La remise à zéro d'un caissier ne peut remettre à zéro les données de n'importe quel caissier inscrit.  
 Pour remettre à zéro les données d'un tel caissier, s'assurer d'annuler à l'avance son inscription.

Article	Position du commutateur de mode	N° du travail	Manipulation des touches
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2
Lecture et remise à zéro des informations sur les ventes par heure (48 demi-heures)	— X1	X2	<p>Y74 → <math>\text{@For}</math> Lecture (Pour une plage horaire individuelle)</p> <p>Toutes les machines asservies</p> <p>N° de la machine → <math>\text{#SBL}</math></p> <p>Y74 → <math>\text{@For}</math> Lecture (Pour une plage horaire individuelle)</p> <p>Heure du démarrage*</p> <p>Heure d'achèvement*</p> <p>CA/AT</p> <p>Pour une entrée de 0</p> <p>CA/AT</p>
Lecture et remise à zéro d'informations sur les ventes pour une plage de PLU/rayons auxiliaires	—	—	<p>Y74 → <math>\text{@For}</math> Lecture et remise à zéro: (Pour toutes les 48 demi-heures avec omission du zéro.)</p> <p>Toutes les machines asservies</p> <p>N° de la machine → <math>\text{#SBL}</math></p> <p>Y74 → <math>\text{@For}</math> Lecture et remise à zéro: (Pour toutes les 48 demi-heures avec omission du zéro.)</p> <p>Toutes les machines asservies</p> <p>N° du PLU de démarrage (4 chiffres max.)</p> <p>CA/AT</p> <p>CA/AT</p>
Lecture et remise à zéro des informations sur les ventes pour une plage de PLU/rayons auxiliaires	— X1	Z1	<p>Y80</p> <p>Y80</p> <p>CA/AT</p>

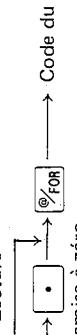
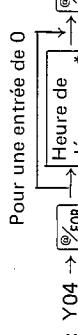
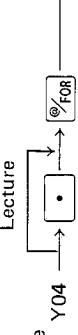
Article	Position du commutateur de mode		N° du travail	Manipulation des touches	
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2		
Lecture d'informations sur les ventes pour des PLU/rayons auxiliaires relevant d'un rayon individuel.	—	X1	—	Y81	Y81 → $\%_{FOR}$ → $\#_{SERL}$ → N° du rayon → CA/AT
Lecture d'informations sur les ventes pour un groupe de PLU/rayons auxiliaires individuels.	—	X1	—	Y82	Y82 → $\%_{FOR}$ → $\#_{SERL}$ → N° du groupe (1 à 15) → CA/AT
Lecture complète d'un groupe de PLU/rayons auxiliaires	—	X1	—	Y83	Y83 → $\%_{FOR}$ → $\#_{SERL}$ → N° de la machine → CA/AT
Lecture des liquidités en caisse	—	X1	—	Y77	Y77 → $\%_{FOR}$ → CA/AT
Lecture et remise à zéro de la mémoire des taxes	—	—	X2/Z2	Y78	Y78 → [•] → $\%_{FOR}$ → $\#_{SERL}$ → N° de la machine → CA/AT Remise à zéro
Lecture et remise à zéro de rapports groupés	—	X1	Z1/X2/Z2	Y09	Y09 → [•] → $\%_{FOR}$ → $\#_{SERL}$ → N° de la machine → CA/AT Remise à zéro

Article	Position du commutateur de mode			N° du travail	Manipulation des touches
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2		
Lecture et remise à zéro de la mémoire du fichier des soldes	—	X1	—	Y60	<p>Y60 → <math>\text{S/For}</math></p> <p>Lecture (Pour la plage d'un fichier individuel)</p> <p>N° du code PBLU de démarrage: 4 chiffres max.</p> <p>N° du code FBLU terminal: 4 chiffres max.</p> <p>CA/AT</p>
					<p>Pour une lecture individuelle</p> <p>Lecture et remise à zéro: Y60 → <math>\text{S/For}</math> → CA/AT</p> <p>(Pour un rapport de fichier complet avec omission du zéro)</p>
		X1	Z1	Y60	<p>Y61 → <math>\text{S/For}</math></p> <p>Code du serveur → * Code du serveur → CA/AT</p> <p>(* Pour une plage d'un serveur)</p>
Lecture de la mémoire du fichier des soldes relevant d'un serveur individuel.	—	X1	—	Y61	<p>Y84 → <math>\text{S/For}</math></p> <p>N° du PLU terminal: 4 chiffres max.</p>
Lecture d'informations sur les stocks pour une plage de PLU	—	X1	—	Y84	<p>N° du PLU de démarrage: 4 chiffres max.</p> <p>N° de la machine → <math>\text{S/For}</math> → CA/AT</p>

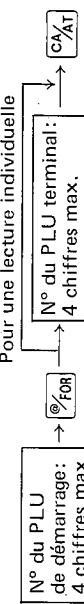
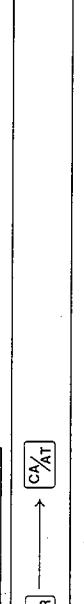
Notes \* : Lorsque vous désirez obtenir des rapports X ou Z sur une imprimante à fiche (en option), appuyez sur la touche **SUP** à la place de la touche **CA/AT**.

\*\* : Dans les travaux Nos Y71, Y74, Y78 et Y80 des rapports de remises à zéro, le compteur Z est imprimé en tant que

#### 4. Liste de rapports individuels — Machines principale et/ou asservies

Article	Position du commutateur de mode	N° du travail	Manipulation des touches
	OP X/Z	X1 Z1/X2/Z2	
Lecture et remise à zéro complètes	— X1	Z1/X2/Z2	<p>Lecture</p> 
Lecture et remise à zéro d'un caissier individuel	X/Z	X1 Z1/X2/Z2	<p>Lecture</p> 
Lecture et remise à zéro des informations sur les ventes par heure (48 demi-heures)	— X1	X2	<p>Lecture: Y04 -&gt; [%FOR] (Pour une plage horaire individuelle)</p> <p>Pour une entrée de 0</p>  <p>* Introduire l'heure selon le système horaire militaire (24 heures). Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2:30 AM (matin), introduire 230; et lorsqu'elle est réglée sur 2:30 PM (après-midi), introduire 1430.</p>
	— X1	Z1/X2/Z2	<p>Lecture et remise à zéro: Y04 (Pour toutes les 48 demi-heures avec omission du zéro)</p> <p>Lecture</p> 

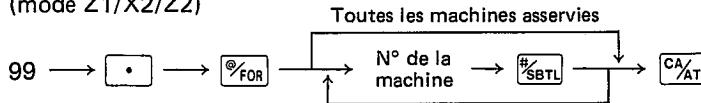
Article	Position du commutateur de mode			N° du travail	Manipulation des touches	
	OP X/Z	X1	Z1/X2/Z2			
Lecture d'informations sur les ventes pour des groupes manuels	—	X1	X2	Y12	Y12 → $\odot_{FOR}$ → <b>Rayon</b> → <b>CA<sub>AT</sub></b>	Pour désigner le rayon suivant
Lecture et remise à zéro d'informations sur les ventes pour une plage de PLU/rayons auxiliaires.	—	X1	Z1	Y20	Y20 → $\odot_{FOR}$ → <b>Lecture</b> → <b>CA<sub>AT</sub></b> Y20 → $\odot_{FOR}$ → <b>Remise à zéro</b> → <b>CA<sub>AT</sub></b>	Pour une lecture ou une remise à zéro individuelle
Lecture d'informations sur les ventes pour des PLU/rayons auxiliaires relevant d'un rayon individuel	—	X1	—	Y21	Y21 → $\odot_{FOR}$ → <b>N° du rayon</b> → <b>CA<sub>AT</sub></b>	Pour une lecture ou une remise à zéro individuelle
Lecture d'informations sur les ventes pour un groupe de PLU/rayons auxiliaires individuels	—	X1	—	Y22	Y22 → $\odot_{FOR}$ → <b>N° du groupe (1 à 15)</b> → <b>CA<sub>AT</sub></b>	Pour une lecture ou une remise à zéro individuelle
Lecture complète d'un groupe de PLU/rayons auxiliaires	—	X1	—	Y23	Y23 → $\odot_{FOR}$ → <b>CA<sub>AT</sub></b>	Pour une lecture ou une remise à zéro individuelle

Article	Position du commutateur de mode	N° du travail	Manipulation des touches
	OP X/Z X1	Z1/X2/Z2	
Lecture d'informations sur les stocks pour une plage de PLU	— X1 —	Y24 → <b>%FOR</b>	Pour une lecture individuelle 
Lecture des liquidiés en caisse	— X1 —	Y30 → <b>%FOR</b> → <b>CA/AT</b>	
Lecture et remise à zéro de la mémoire des taxes	— — X2/Z2	Y40 → <b>%FOR</b> → <b>CA/AT</b>	
Lecture et remise à zéro de rapports groupés	— X1 Z1/X2/Z2	Y09 → <b>%FOR</b> → <b>CA/AT</b>	
Lecture de la totalité des caissiers (pendant une INSCRIPTION OBLIGATOIRE)	— X1 X2	Y05 → <b>%FOR</b> → <b>CA/AT</b>	

\*Note: Lorsque vous désirez obtenir des rapports X ou Z sur une imprimante à fiche (en option), appuyez sur la touche **SUP** à la place de la touche **CA/AT**.

## 5. Opération d'effacement de la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle (machine principale)

- Effacement manuel de la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle (mode Z1/X2/Z2)



Lorsque c'est nécessaire (par ex., lorsque l'on choisit que la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle n'est pas automatiquement effacée par l'opération d'un rapport Z), on peut effacer la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle par cette opération.

(Pour les détails de cette opération, veuillez consulter votre distributeur local.)

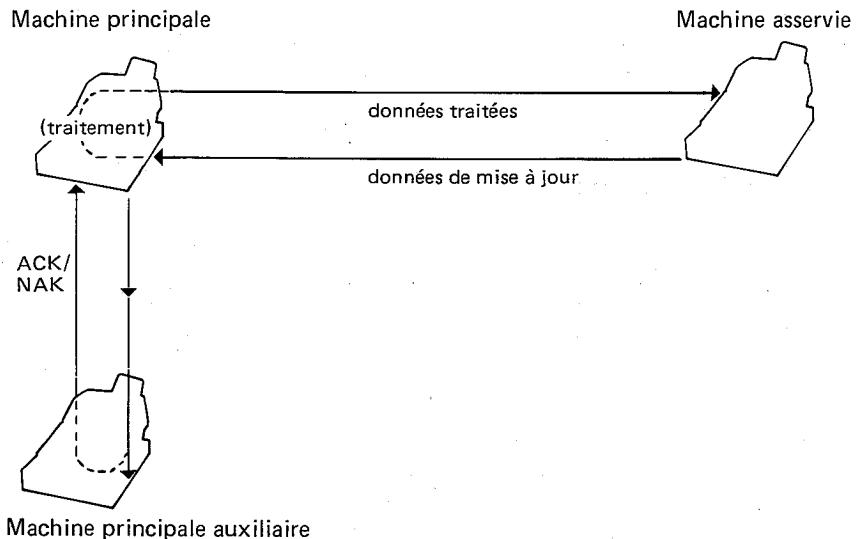
## SYSTEME AUXILIAIRE

### **Système auxiliaire pour les reçus vérificatifs d'un client**

Lorsqu'une des machines asservies est déclarée être une machine principale auxiliaire, les données de mise à jour des serveurs et des reçus vérificatifs des clients provenant des machines asservies peuvent être transférées à la machine principale auxiliaire pour continuer la mise à jour des données des serveurs et des reçus vérificatifs des clients, même si la machine principale tombe en panne.

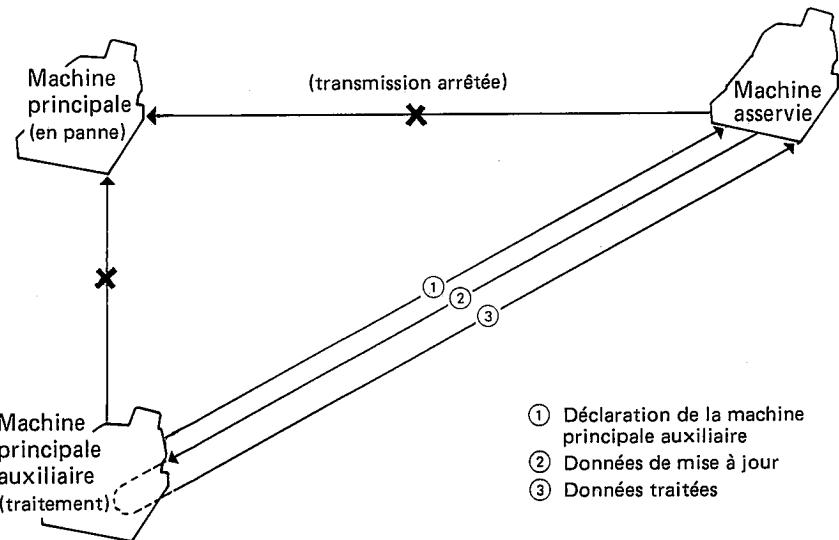
#### **(1) Lorsque la machine principale fonctionne normalement:**

Dès que la machine asservie transmet les données de mise à jour à la machine principale, cette dernière traite les données et les renvoie à la machine asservie tout en transmettant aussi les données à la machine principale auxiliaire. La machine principale reçoit un signal d'accusé de réception (ACK) ou de non-accusé de réception (NAK) de la machine principale auxiliaire; si c'est un signal de non-accusé de réception, un message d'erreur sera imprimé.



#### **(2) Lorsque la machine principale est en panne:**

Dès que la machine principale tombe en panne, la machine principale auxiliaire le détecte et déclare d'elle-même se substituer à la machine principale pour les données des serveurs et des reçus vérificatifs des clients. Par la suite, la machine asservie transmet les données de mise à jour à la machine principale auxiliaire qui, à son tour, traite les données et les renvoie à la machine asservie.



(3) Lorsque la machine principale reprend sa condition normale:

Les données de mise à jour\* se trouvant dans la machine principale auxiliaire devront être rechargées dans la machine principale par l'intermédiaire de l'opération suivante.

**Rechargement des données de mise à jour\* de la machine principale auxiliaire à la machine principale**

583 →  →  →  (Mode PGM-2 — machine principale)

\* Lorsque les données des serveurs sont aussi renvoyées, elles sont transmises en même temps qu'avec les données PBLU à la machine principale.

L'opération suivante permet à la machine principale d'entreprendre à nouveau le traitement des données.

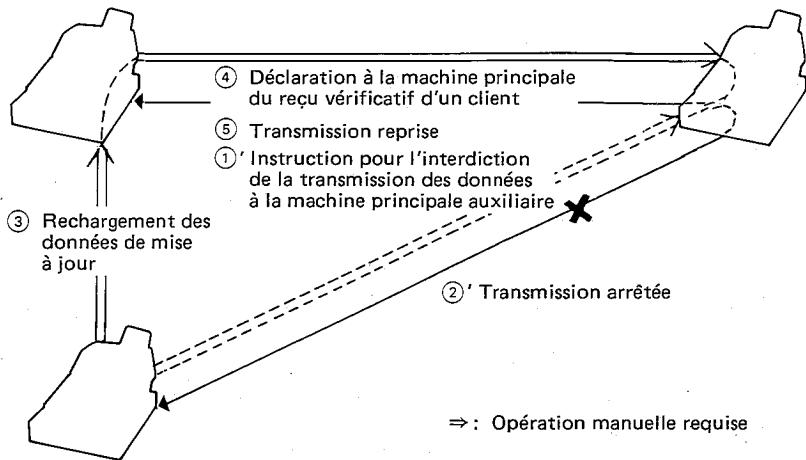
**Déclaration du reçu vérificatif d'un client à la machine principale**

581 →  →  →  (Mode PGM-2 — machine principale ou machine principale auxiliaire)

**AVERTISSEMENT:** Lorsqu'une machine asservie est déclarée en tant que machine principale auxiliaire avec le code de travail 581, les opérations utilisant le système de recherche d'un solde antérieur ne peuvent être enregistrées sur la machine principale.

Si des opérations utilisant le système de recherche d'un solde antérieur sont enregistrées sur la machine principale, des totaux erronés de soldes antérieurs risqueront de s'accumuler.

Machine principale



Machine principale auxiliaire

- (4) Panne de la machine principale auxiliaire et retour à une condition normale:  
Si la machine principale auxiliaire tombe en panne, la machine principale arrête de transmettre les données de mise à jour à la machine principale auxiliaire.

Lorsque la machine principale auxiliaire reprend sa condition normale, la machine principale ou la machine principale auxiliaire devra interdire à toutes les machines asservies de transmettre des données de mise à jour à la machine principale. Puis, la machine principale devra transférer par chargement les données de mise à jour\*\* à la machine principale auxiliaire par l'intermédiaire de l'opération manuelle suivante.

#### Transfert du chargement des données de mise à jour\*\* de la machine principale à la machine principale auxiliaire

582 →  →  →  (Mode PGM-2 — machine principale)

\*\* Lorsque les données des serveurs sont aussi renvoyées, elles sont transmises en même temps qu'avec les données PBLU à la machine principale auxiliaire.

## CORRECTION D'UNE ERREUR

### 1. Opération d'effacement de la mémoire (machine asservie)

Avec cette opération, la machine asservie peut d'elle-même effacer par contrainte sa mémoire des ventes par opérations et sa mémoire des ventes par les caissiers. Effectuer cette opération lorsque la machine principale ou le réseau d'entrée en ligne tombe en panne.

- Effacement manuel de la mémoire des ventes par opérations\* (mode PGM-2)

597 →  →  → 

- Effacement manuel de la mémoire des ventes par les caissiers (mode PGM-2)

598 →  →  → Code du caissier → 

\* La mémoire des ventes par rayon, la mémoire des ventes PLU et la mémoire des ventes par heure seront simultanément effacées par la mémoire des ventes par opérations.

(En même temps, la mémoire intermédiaire de remise à zéro individuelle sera aussi effacée.)

### 2. Correction du fichier PBLU (machine principale)

- Rétablissement manuel du fichier PBLU (mode PGM-2)

594 →  →  → 

Lorsque cette opération est effectuée, le fichier PBLU est libéré de sa condition de maintien provoquée par une erreur IRC.

Nota: Effacer l'erreur de NOTAVAILABLE.

### 3. Messages d'erreurs

Si la machine principale ne peut communiquer avec succès avec une machine asservie déterminée, elle imprimera un message d'erreur correspondant pour indiquer la condition de la machine asservie.

Cette section indique les messages d'erreurs que la machine principale affichera et décrit les causes probables des erreurs respectives.

#### (1) Erreur de mise hors circuit

0102#	XPOWER OFF
-------	------------

N° de la machine      Message d'erreur

- Une machine asservie déterminée n'est pas raccordée à l'énergie secteur.

- Une instruction de communication a été envoyée à une machine asservie déterminée qui a été programmée pour une condition de MISE HORS LIGNE ['OFF LINE" (ou dont le numéro terminal était "000")].
- Le numéro terminal d'une machine asservie déterminée est le même que celui d'une autre machine.
- Une instruction de communication a été envoyée à une machine asservie qui n'est pas raccordée au réseau d'entrée en ligne.
- Une machine asservie déterminée ne peut répondre à la machine principale du fait d'une panne de la machine asservie.

## (2) Erreur d'occupation

0102# XBUSY

- Une machine asservie spécifiée se trouve sur un mode de traitement de données.

## (3) Erreur de ligne

0102# XLINE ERR

- Une erreur de données s'est produite durant le transfert de données.
- Le courant de la machine principale ou d'une machine asservie a été mis hors circuit pendant l'essai d'un transfert de données.

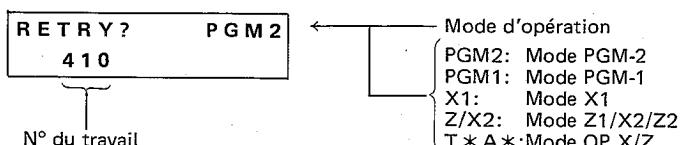
## 4. Fonction de réessay du directeur

Si la machine principale ne réussit pas à communiquer avec (transfert de données prépositionnées à ou prélèvement de rapports de données de ventes de) l'ensemble ou certaines des machines asservies spécifiées, le directeur peut choisir de réessayer de communiquer avec ces machines asservies en utilisant cette fonction lorsque la machine principale a été programmée pour permettre cette fonction.

Pour cette programmation, voir la page 58.

**Lorsque la machine principale a été programmée pour permettre la fonction de réessay du directeur:**

Si la machine principale ne réussit pas à communiquer avec une machine asservie déterminée, elle ne terminera pas immédiatement la communication avec elle, mais imprimera sa condition de machine, affichera le message suivant et attendra l'une des entrées sur le clavier indiquées ci-dessous.



- Entrée de la touche numérique "1" pour choisir la fonction de réessayai.
- Entrée de la touche numérique "2" pour choisir la fonction d'admission.
- Entrée de la touche numérique "3" pour choisir la fonction d'annulation.

#### **(1) Fonction de réessayai**

- Cette fonction commande à la machine principale d'essayer à nouveau la (les) machine(s) asservie(s) ne répondant pas. Ceci est particulièrement utile lorsque la machine asservie est simplement engagée dans une opération.
- Si l'on utilise la fonction de réessayai, la machine principale imprime la condition de la (les) machine(s) asservie(s) en train d'être réessayée(s).

#### **(2) Fonction d'admission**

Si certaines machines asservies accédées sont occupées ou dans des autres conditions d'erreur, cette fonction commandera à la machine principale d'achever l'accès à ces machines asservies et de n'imprimer que les données transférées (une partie de la totalité des données).

#### **(3) Fonction d'annulation**

Cette fonction commande à la machine principale d'interrompre la communication avec la (les) machine(s) asservie(s) ne répondant pas sans y accéder à nouveau.

**Lorsque la machine principale a été programmée pour mettre hors service la fonction de réessayai du directeur:**

Si la machine principale ne réussit pas à communiquer avec une machine asservie déterminée, elle n'essayera pas d'y accéder à nouveau et cette communication se terminera par une erreur.

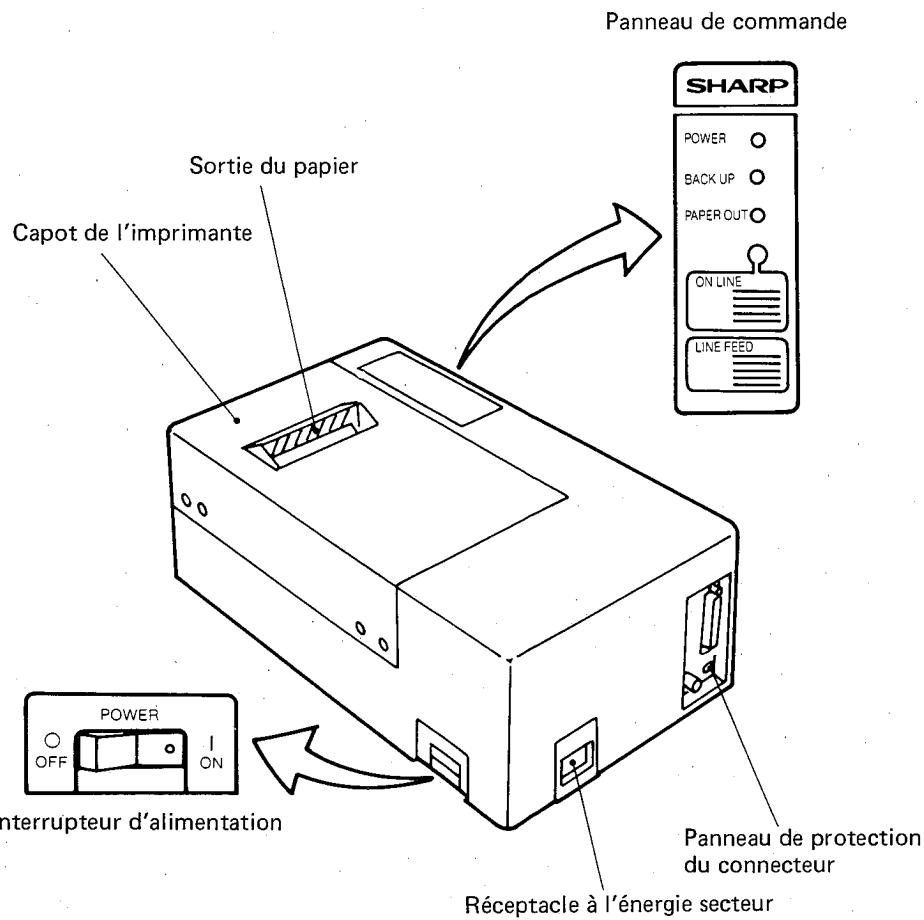
Cependant, si un travail de communication autre que l'opération de fermeture du magasin est effectué lorsque la machine principale a communiqué avec succès avec n'importe quelle machine asservie, la machine principale achèvera l'accès à la machine asservie et imprimera les données transférées (une partie de la totalité des données).

### **DONNEES TECHNIQUES DE BASE**

Système de transmission:	Transmission semi-duplex bifilaire, synchrone en série
Ligne de transmission:	Système de voie omnibus commune
Vitesse de transmission:	1 000 000 de bits/sec.
Distance de transmission:	Totale (principale + dérivation) 1 km max. Câble de raccordement: 5 m (à une seule direction) x 2 = 10 m (retour)
Câble de transmission:	Câble coaxial RG-58U
Nombre de machines raccordables:	16 unités max. (machine principale: 1, machines asservies/imprimantes pour cuisine: 15; imprimantes pour cuisine: 9 max.)
Système de transfert:	Dispositif groupé

## UTILISATION DE L'IMPRIMANTE POUR CUISINE

### Caractéristiques physiques



## 1. Voyants et interrupteurs

### (1) Voyants

- Voyant d'alimentation

Ce voyant s'éclaire lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante pour cuisine est mis en marche.

- Voyant auxiliaire

Ce voyant s'éclaire pendant l'impression de données supplémentaires non imprimées après le rétablissement provenant d'une panne de courant.

- Voyant de manque de papier

Ce voyant s'éclaire lorsque le papier de l'imprimante pour cuisine est épuisé.

- Voyant de traitement en direct

Ce voyant s'éclaire lorsque l'on appuie sur le commutateur de traitement en direct et il s'éteint lorsque l'on appuie sur l'interrupteur.

### (2) Interrupteurs

- Interrupteur d'alimentation

Cet interrupteur est utilisé pour mettre sous tension l'imprimante pour cuisine.

- Interrupteur de traitement en direct

Cet interrupteur est utilisé pour que l'imprimante pour cuisine effectue l'impression.

On devra appuyer dessus avant de commencer les enregistrements qui nécessitent une impression.

- Interrupteur d'alimentation par ligne

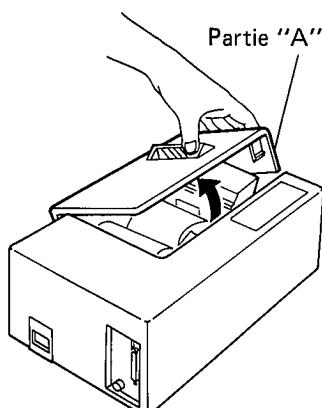
Cet interrupteur est utilisé pour faire avancer le papier dans l'imprimante pour cuisine.

## 2. Remplacement du rouleau de papier

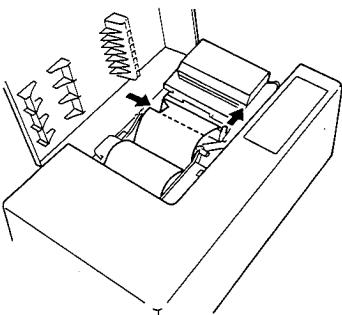
Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, cela signifie qu'il est temps de remplacer le rouleau de papier existant. Remplacer le rouleau de papier par un neuf en suivant les procédures ci-dessous.

Lorsqu'on installe un rouleau de papier pour la première fois, suivre les étapes (1) et (3) à (5).

- (1) Tirez vers vous le capot de l'imprimante pour l'ouvrir tout en appuyant sur la partie "A".



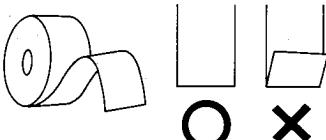
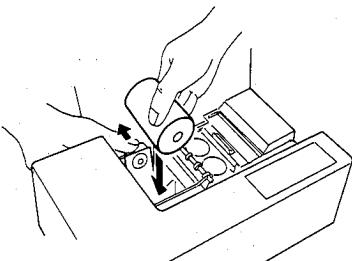
- (2) Coupez le papier le long de la ligne en traits interrompus. Tout en appuyant sur le levier de libération dans la direction qui vous est opposée, retirez le papier restant dans l'imprimante.



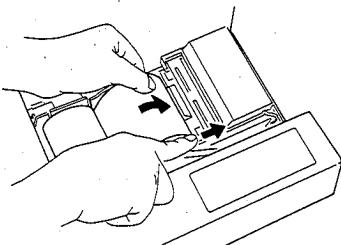
- (3) Tout en appuyant légèrement le doigt sur l'appui situé à la gauche du support du rouleau pour détendre le support de papier, placez le rouleau de papier dans le support.

Ne relâcher de support qu'au moment où le centre du rouleau de papier s'adapte sur les prolongements du support.

Puis, assurez-vous que le rouleau tourne de manière uniforme.

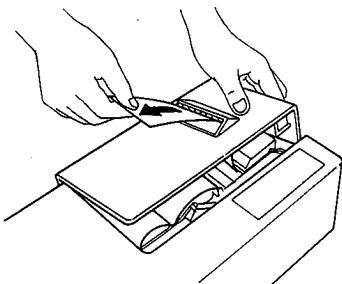


- (4) Tout en appuyant sur le levier de libération dans la direction qui vous est opposée, insérez l'extrémité supérieure du papier enroulé tout droit et suffisamment profondément dans la chute de papier. Continuez à introduire le papier jusqu'à ce que l'extrémité supérieure du papier ressorte à la sortie du papier, à l'endroit où se situe le coupeur automatique. Puis, relâcher le levier.



**Nota:** Installez le rouleau de papier avec le coupeur automatique dans sa position inférieure.

- (5) Enfin, passez l'extrême du papier à travers la sortie du papier située sur le capot de l'imprimante, puis refermez ce dernier.

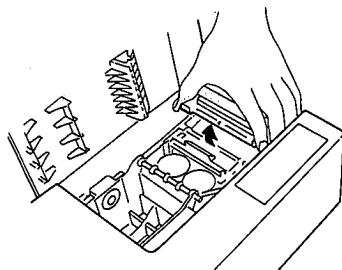


### 3. Remplacement du ruban encreur

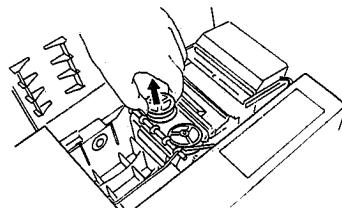
Lorsque l'impression devient affaiblie, remplacer le ruban encreur par un neuf en suivant les procédures ci-dessous.

S'assurer de mettre hors circuit l'imprimante pour cuisine avant le remplacement du ruban encreur.

- (1) Ouvrir le capot de l'imprimante.
- (2) Soulever le coupeur automatique de l'imprimante tout en soutenant les deux côtés du coupeur automatique.  
**Nota:** Lorsqu'on soulève le coupeur automatique, ne pas tenir le couvercle du coupeur automatique.

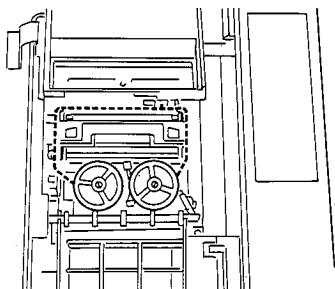
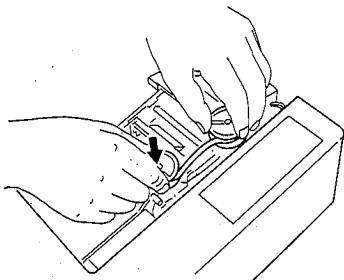


- (3) Tout en tirant vers soi le levier d'arrêt de la bobine, soulever une des bobines. Puis, soulever l'autre bobine de la même manière.

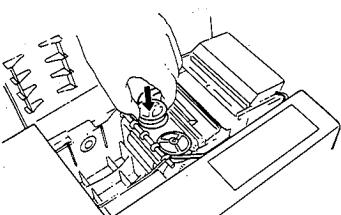


(4) Installer le ruban encreur neuf de la manière suivante.

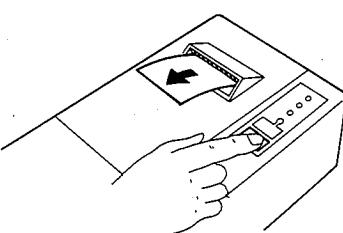
- Placer tout d'abord la bobine sur le pivot du support de la bobine avec sa surface à empattement vers le bas. S'assurer que la bobine soit fixée de façon sûre sur le pivot.
- Faire passer le ruban encreur, comme il est indiqué en traits interrompus sur la figure, vers la droite et enfoncer la bobine de gauche de telle sorte qu'elle s'adapte sur l'autre pivot.



(5) Ramener le coupeur automatique à sa partie inférieure.



(6) En dernier lieu, refermer le capot de l'imprimante.



## APPENDICE

Exemple: Pour introduire les articles suivants sur le reçu vérificatif d'un client pour un groupe de 2 personnes.

### Manipulation des touches

1 1 1 1	<b>CB</b>
2	<b>COVER CNT</b>
6	<b>TABLE #</b>
3 5 0 0	<b>2</b>
2 7 0 0	<b>3</b>
	<b>SRVC</b>

### Impression

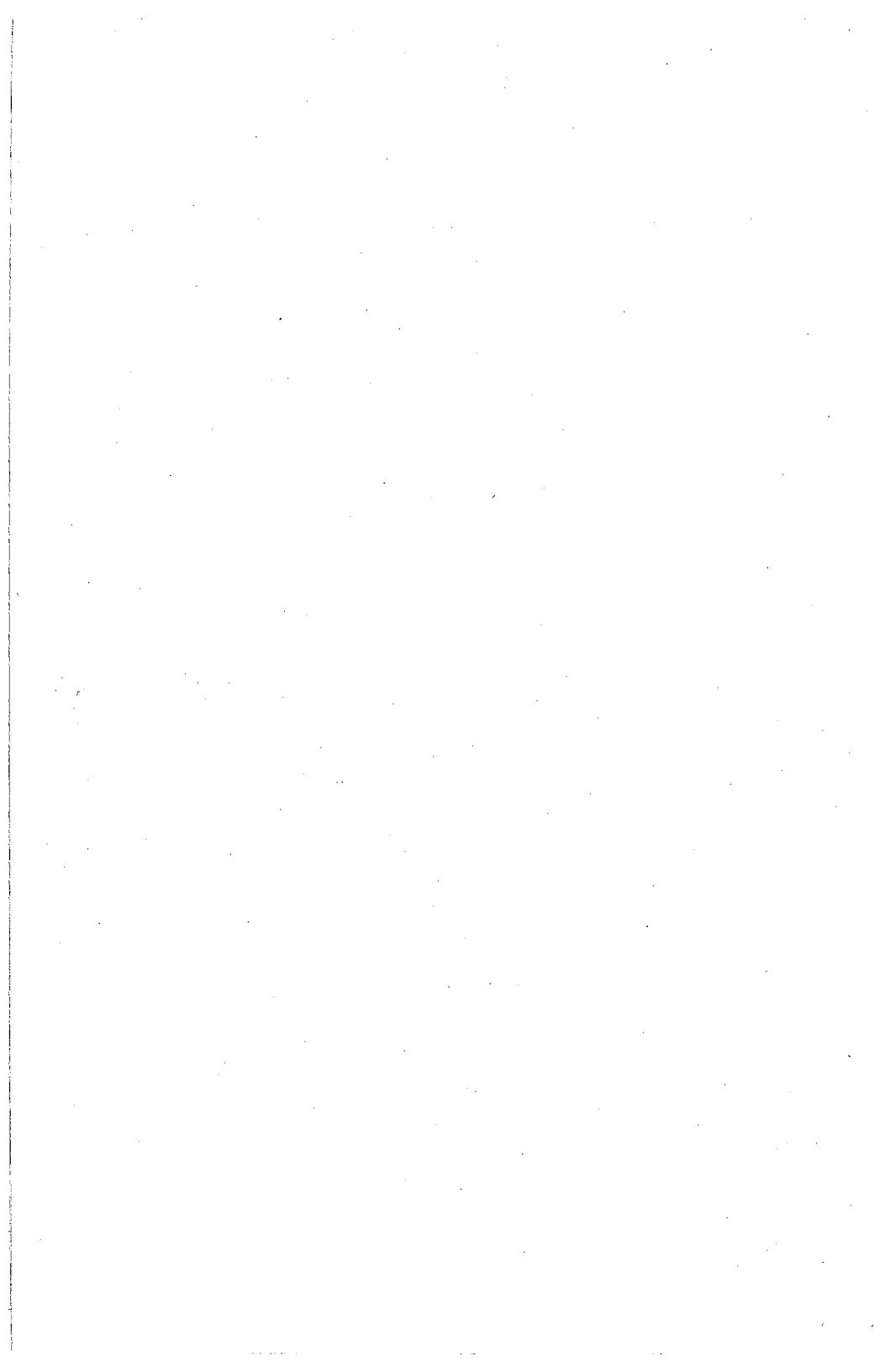
<b>#1111</b>	
<b>GUEST 2</b>	<b>TABLE#0006</b>
<b>XXXCBAL</b>	<b>\$0.00</b>
<b>DPT.02</b>	<b>\$35.00</b>
<b>DPT.03</b>	<b>\$27.00</b>
<b>XXXSERV</b>	<b>\$62.00</b>

Exemple d'impression sur une imprimante pour cuisine.

### Print

<b>KP01</b>		
04/01/89	6:09PM	222#0415
01A 03	NANCY	/BROWN
<b>#1111 GUEST 2 TABLE#0006</b>		

**DPT.02**  
**DPT.03**



Property of  
S.E.C.L.  
Technical Library